

فلان کي بئکر بولنه به ایدی ده کشف افندی دعوت ایدیله ایدی .

حوادث متفرقه

بر کیفیت مهمه

کین صالی کونکی (۵۱۴۰) نومرولی اقدامده علی کال بک افندیک «هیئت وکلا و سرستی مطبوعات» سرلوحه لی مقاله لرینک خنامه کوریلان و برکون اولکی «قاضی قضاة مصر» سرنامه لی مقاله نفیسه لرینه عائد بولتان هاشم اعتبار لسان مطبوعاتک شوزمانده کسب ایدیکی ترآکنه بر وثیقه بلیقه در . محاورات شفا یه ده استعمالنده ذمول کوریلان بر جوق تعبیات ، ترکیات و ضروب امثالک ستون جرائده قوللانسی بر نوع تهلکه تشکیل ایدیور . بو خصوص مهمی مزاج غزته لرنی طاقم لقله انهام ایدن و حسین رحیدن ملی رومان طلبنده بولان ارباب غفلتک انظار انتباه لرینه عرض ایده رز .

قانون اساسی خاطرهمی اوله رق سوقاقلده اوتر بکر میشر یاره آتون و کوش تقلیدی بر جوق مدالیله ساتیلور بولنردن طاقیمان هوسنی آلیان قالدی . شمعی ده مجیدی عثمانی نشان لرینک تقلیدلری چیقمش . اوزوجیملرک ، حاللرک ، اشبورطه جیلرک ، غزته موزعلرینک سینته یزمرده لرینه زینت بخش اولور . نشان ظن ایده رک تنکه پارچه لرینه تزیین

کوجوک حکایه

بر سیاحت عجیبه

اوطه جینک یکنی عرفان ایله کومورجینک برادری ماهر یک سولشیرلر . سمترلی ادرنه قوسنی جواریدر . ابتدای مودترلی ایکی سنه نی تجاوز ایلدیکی حالده هنوز بر برینک اسمنی دوغری سویله به مزملر . ماهر اوتکنه (عفران) ، اوده اوکا ، هینی مفتوح نلفظ ایده رک (ماهر) دیر . بوش وقتلرینی محله قهوه سنده کچیرلر . طاوله به بایلیرلر . فقط ذهن اول اولدقلر ایچون اوغراشیرلر اوغراشیرلر بر دولو بجز دمزلر ... ایکیسی بر بریله اویتلرلر بر دیکر یله اویناه مازلر . طاوله او بوننده بعضاً بیلرنده اختلاف ظهور ایدر مثلا : — ایشته بکا درت آتی کلدی ... عفران بولکی قالد ایشته اوردم ... دی هادی قالدیر ... — اوغلان نه دیبه اوریسک ؟ باقی هله بریول بارمقله ده باقی . اون صانی لازم که اوردسک ؟ — اینی یا اوغلان بکا درت آتی کلدی . هپسینی طویار لاسه قیکرمی سکر اجمی ؟ ایشته اولک اون صایسبله اوردم . فضله سنی ده سکا باغشالادم . — شو طاوله نی اوره که نم دک کیندی ! درت آتی بکر می سکر می ایدر ؟ اوج آتیبعز ایدر بکر می ، برده ده ا بکر می آتی ...

ایدن وقتیه محذوبیندن بر مش باشا واردی . شمعی هر کس ایشته اوکا دوندی . حریت جوق کیمسه به خفت کتیردی .

اقدام :

ویانه محاصره سندن قالمه مهمات «نویه فرایه برسه» ده اوقونمشدر .

اوجنی دائرة بلدیبه داخلنده اجرا قلنان تمیل حفریاتی انناسنده ظاهره اخراج ایدیلان جسم بر مهمات ده بوسنک ویانه نک ترکر طرفدن ایکنچی دفعه محاصره اولدنی زماندن قالمه اولدنی مظلوندر .

بوش بوغاز

بو ده بو داخلنده مع التأسف ما کولانه دایر برشی کورولویوب بالکز طوب کله لری بولمشدر . نملکنمز . ده کی طوب آتجه جق بیوک تجار تخانه لک رسم افلاسارنده انداخت ایدلک اوزره بو کله لک درس مادمه نقلیه موزه خانه ده حفظنه قرار ویرلشدر .

میزان غزته سنک کین کون بر فنجان دروننده قوبار دینی فورطه خیلی خساری موجب اولغله بو فنجانک قهوه ، جای ، لخوسه شرتی فنجانلرندن هانکیسی اولدنی سؤال اولیور .

«اوج غزته» نک بیوک بر بورا قوبارمق ایچون بر لکر جانم لادینی مسموعدر . یواش یواش کیفیت لکنه ، قزغانه ، یالاغه ، حوضه قدر انتقال ایدرسه ایش فنا اولور .

- جوق لاق ایشته من . بولکی اوردم قالدیر ...
- بی یا نلتمنه صاواشعه ... اورولمز ...
- هله بر بیلنه دانسته لمده باقی ...
- کیدرلر اینی برطاوله بیلندن استیضاح ماده ایدرلر بولرک اویولرینه حساب اشنالقرینه قهوه ده کولم دک کیمسه قالماز .
- عرفانله ماهر برکون محله قهوه سنده ایکن قهوه مشتریلرندن بینه اوسمتلی بر بورغانچی ایچیری کیردر . بر قاج کون قدر محله دن تره به غیوبت ایتدیکی بورغانچیدن صورارلر .
- بورغانچی بر قهوه اصمار لایوب سیغازه نی ده آغزانه کچیرد کدن صکره آکلا نه باشلار :
- برخانه دوشه مک ایچون بر قاج آرقداش بیوک آطیه کیندک . ایش بر هفتقه فرسوردی . اوراده قالدق . شمعی به قدر قسمت اولوب ده نصله کیده . مامشدم . سولرلر ایدی ده اینتا مازدم ! .. برادر نلر کوردم نلر ! .. دیل ایله تعریف اولنماز ایچه ایله میدانه کیز ...
- بورغانچی سوزی بو زمیندن طوند برنجه عرفانله ماهر آغز لرینی آچوب قارشوسنه ادطوره رق کال دقله قولقلرینی ویرلر .
- بورغانچی دوام ایدر :
- اوله کوشکلر وارکه قاپولرینک اوکنده مر مردن جانمز بکچیلر دوریور . آرابه لری هب

عادی بر سارنله بر آووقات آرسته ده : سارق — غره و ... غره و دیبورلر . بونک معناسی نه در ؟ شوندن بزده استفاده ایده مز می یز ؟ آووقات — بر جمعیه ، بر اداره به ، بر شرکته خدمت ایدن عمله ، مستخدمین و یا مأمورلرک تعطیل اشغال ایلاری یعنی بر فابریقه نی اداره نی معطل بر اقلاری . ایشدن ال چکمه لری ...

— بزکندی حسابمزه چالیشیوروز . بو ، بزم ایشمزه کیز . سارق لرک نه زمان امتیازلی بر شرکته علناً خدمت ایتلرینه مساع کورسته چک قدر مدنیت ایلریرسه اوزمان غره و یاپاروز .

نلر آستیلور ؟

حقیقه متجاسرانه بر سرقت ... فاغا برونی آشیرمشر اقدم . رفیقمز یکی غزته بو نامه بر رومان یاره جفی قارلرینه آبشیر ایتدی . ونشیرنی سبارش ایدیلان ما کنه نک و رودینه تعلیق ایلدیکنی ده بیلدیردی . هنوز قهوه ده کوزوک بو اثری محریسک دماغنه ال آتورق در صحائف ایدر کی اوله حقه باز واری ، بر چیره دتی ایله آشیرمشر که کین صباح موزع لره فاغا برون « نره سیله کوروی بر باشدن بر باشه بو یلا دقلری صره ده هر کس یکی غزته رفیقمزک اعلان ایلدیکی اثر نفیس چیقمش ظن ایده رک کال تهالکله فاغا بورونه صالدریوردی . حتی بز بیله بونک (القبور البرونی) نک اثر مهارتی اولدنی اولنی وروب آلدقن صکره اکلا دق .

- فیطون فقط کوروک برینه اوزرلرنده صاچاقلی ایری شمسیله آجیلی ...
- عرفان اصوله ماهره :
- نه دی بی ؟ شمسیله تکر لکی می دی بی ؟
- دی براق که آکلا بهیم ...
- بورغانچی :
- او باغچیلر ، او قهر به لر ، او قوللر ، واپور (چارق) کبی دونن یل دکرم لری فستانلی کوچک کوشکلر ...
- عرفان یواشجه آرقداشک قولاغنه :
- فستانلی کوچکلرمی دی بی ؟ ..
- قولاغنی اوزات که آنی آکلا بهسک . بن نه بیله م ؟
- بورغانچی :
- هله جام آغا جلری بو بزم جوارده یشتن بالدرایا نلردن ده اچوق ... دهاصیق ... اورانک تحفجیلری دکانلرینی هر کبرک اوزر لرینه بو کلتوب سواققلده طولاشه رق مال صاتیورلر ...
- بورغانچی ایشته بویه مبالغه لی هم ده تعریفات غریبه ایله آطه نی اوزون مدت توصیف ایدر ...
- عرفانله ماهر دقله دیکه بوب دیکه بوب بو توصیفاتدن آکلا بیلاری نسبتنده مال استخراج ایتد کدن سوکره بر کوشه به چکیلوب :
- عفران اوراسی تره که ؟

[مابعدی وار]

عمومی به خاده اوله جق برفکری صرف بر بارتی به، برصنق خلفه خوش کورونک ایچون تروچ نزلنده بولمایدن. ترقی حقیقی هانکی نقطه ده، هانکی مناجده، سلامت امت زنده ایسه کوچکرت بیدکی قدر افکار عمومی اوقظه اوزرنده جمع و تلفیق ایدیکز . انسان نقاشدن عاری دکدر. تریه نسه اوغرا- شکر . هدف الحرکاتکز داتما صاف بر وجدانک ، استقامت و ناموسک ارانه ایندیکی سمت تعالی به معطوف اولسون. هرشی فانی، حق و حقیقت باقیدر. اغراضدن متولد جدلارله حقیقتلر بر مدت موقته ایچون غلبه ایده بیلیر. فقط برملتی باخصوص بزم کی اوچوروم کننا- رنده بولنان برملتی ترقیسندن آلیقوبه جق اغراضله قابیله جق زمان دکدر .

یوم الحساب آخرت اولدینی کی یوم الحساب امتده واردر. برکون میزان عدالت ملنک خانم حقیقی ترقیبی اولان منورالافکار کیمسه لک ایدی نضفتمده قرار قیلدینی زمان بودیدی قودیلر هب تاریله جق، هرکک ماهیت حقیقیه سی تمین ایده چکدر. بارتی طومتی سوروم نامین ایتمک ایچون هرغزته برطرفه صابتمش ، برمدانه بولی بولمش کیدیور . یارین تشکی ایده جک اهالی بوکونکی حریت قربانلرندن چیقهدر .

بوکون وطن پرورلک برده سی آلتنده منافع شخصی به تبعاً اویسانان ریا ، مدافعه قومدیلرینی یارین احفادیمز ماهیت حقیقیه سیله محاکمه ایده چکدر. حیات قصه در، فقط مزازده کیلکرتیزه لاحق اوله حق حکملر ابدیته سورده چکدر .

— ۴۹۹ —

کوجوک حکایه

برسیاحت عجیبه

— بنده بیایم ؟ .. بیوک اوپه دهن
— سنکه برابر باره قویه ده اورایه کیده کی ؟
— چوق اوزاخنی ؟ .. قره دینی کیسه لی بی
دکزدنمی ؟
— آکلایه مدق که ... هله برصوراق ...

بیوک آطه به صورت سفر حقیتمه یورغانچیدن معلومات مفصله آلدقندن سوکره ماهر فسی چاریتوب طانی طانی آکسه نی قاش بهرق :

— اوغلان نه به کتیمه به ... کیده ک چوق آبالا
اکله نیرز. فسلی نیزی بررقالب ایندی بره ک، یومیلر نیزی یاغلاناق ... طراناق ، قوقولاناق بیراملق اوربه لر- نیزی کیبه ک بیونقلر نیزی طاقاق ، طاقیشدیراق ... دانی لر نیزک کوموش کوستکلرینی آوب بیونلر نیزه طولایاق .. اوله بر وارده قوسقه اولاق که کرده نلرده دهلر که اوپه جنیک بکنیله کومور جنیک کی ایکی اوقه برچی اولمشلر .

کیده چکلری بازاردن دها بر ایکی کون اول بو ایکی دلیقانی ده تواتت حاضرلنی باشلار . اشپورته دن

قری ایله بیوک خانک مکالمه سی
افاجده قری بخرده ده بیوک خانم
قری کذبینه مخصوص صدای لطیفیه اوتورک :
— اسکداره کیده م ... اوسکوبلر طوقویایم ...
بیوک خانم — نه دیدک یاورم ؟ .. آه اغزینکی
سوه م ... نه ده کوزل سویلیور ... قوقورو قوقورو ...
قری — اسکداره کیده م ... قوقورو قوقورو ...
اسکوبلر طوقویایم ... اسکداره کیده م ... اسکوبلر
طوقویایم ...
بیوک خانم — اسکداره نه یابه جقسک جوانم ؟ ..
باق بوراسی قدی ؟ استابول، جراح باشا ... اولر ،
جامعلر ، باغچلر ، آغاچلر ، چیچکلر ... دکزلر ...
یا ! ..

قری — اسکداره کیده م ... اسکوبلر
طوقویایم ...
بیوک خانم — آه بوجیوان برکره اسکداری
طوتدردیمی ساعتله دبدیکنی دیر .
قومشو بیکاز خانم بخره دن :

— بیوک خانم جقم کیمکه قونوشیورسکز ؟
بیوک خانم — قری ایله
بیکناز خانم — آآآآ قادیم ... قوشلن
قونوشولورمی هیچ ؟ .. رحمتی قاشن آام اوده یا لکز
قالدینی زمان کدیه قونوشوردی ... ظرافت .. بزم
آزادلی خلاق .. اکلا تیریدی . قاشن آانامک بزم نکره
ماصال سونلر بکنی قاج دفعه ایشتمش ... بکا ایندیکی
چوقدر اما نه لازم یینه بدن رحمت ایسته دی ..
خانم ننم بک لاقردیجی بر قادیندی . بز ، اولک
ایچنده کیرل دیکله به .. دیکله به هپ بی ناب قالبدق ...

هیمز اوپه مزه کیروبده ال آیاق چکلکدن صکره
ساعتلرله کدی به برشیلر اکلا تیریدی . باسه که مکرسه
ماصاله سویلر مش ...
قری — قوقورو قونور ... اسکداره کیده م ...
اسکوبلر طوقویایم ...
بیکناز خانم — نه دیور بوجیوان ؟ .. آکلایه
یورمیسکز
قادیجیم ؟ .. بن برآز قوش دلی بیلیم اما نیم دیم
بونلر ککته اویمیور ...

بیوک خانم — قوش دلی اولی بن ده بیلیرم
اما قونوشمه به قونوشمه به اونوتم . . . قوزوم
بیکناز جقم سن بیلورسه ک قری به سوبله باقم بلکه
آکلار ...

بیکناز خانم — سوبله م خانم جقم اما ... بری
بزی دیکله نه دیر ؟ عادتا بوزمشلر دیر ...
بیوک خانم — سه یله بیکناز قیزم سوبله ... شو
جیوانک دردینی آکلایم ...
بیکناز خانم — باغانا باغانا باغانا .. قوقورومو
شو جو غوغوم ...

بیوک خانم — آی اینان اولسون قیز بیکناز ...
قری به باقی تولاقی قیارتیور . دیکله یور . سوبله ... سوبله ...
بیکناز — سه کن نه که لکر سوکوبله کدی بوغور
سی غت ... باغانا باغانا ؟ ..
قری — قوقورو قوقورو ...
بیوک خانم — نه دیور قیزم ؟ ..
بیکناز خانم — « قورو قورو چایلرده بوغوله م
دیور ...
بیوک خانم — مناسبی وارمی ؟ .. شمعی بونک ...

اللشیر یاره به سینه لکلی برر یوکسک یاقه لقله
قیرمزلی صابلی واکسه دن طوقالانیر برر بیون
باغی آیلرلر . او صورتله طاقیلان قراوانک او یاقه لنه
کیکیریه میه چکنی حسابلا مازلر . باصمه (میتان) لری
بیقاتوب یاقرلر تک اکسه طرفه یاقه لاق طاقق ایچون
برر دوکه دیکدیره دک فریک کرم لکی حاله افراغ
ایدرلر . کدرلری یاغلی تیه سی باشقه آشاغسی باشقه
رنک پیدا ایتمش اسکی فسلی نی برار نامه صبی صبی به
قاله اوردرلر . باشلاوه اوسته باشلاوه اوریه اوریه
آلتلی ایکیشر بارمق تخن پیدا ایتمش بوطنلرینی
لو- نره دکل عادتا قالفات ایندی برجه سنه دیکلرینی
دشیکلرینی قپانه رق پارلاتد برلر .

جمله ایرانی اقتسامی یکی جامع حوالیسنده کی
سیار بربرله صاج کسدیروب طراش اولورلر .
صاجلرینه دارچین لوانظه نی بیلرینه قالمسک یاغی
فضله سورمسی ایچون بربره معناد اولان قیاندن برر
اونلق زیاده ویرلر .
بازار صباغی علی السحر قالقلرلر . عرفان اوپه جی
عمجه سنک قلم اقدیلرینک برندن یکننه بیراملق اولمق
ایچون دجا ایله آاش اولدینی اتکلری قوللری اوزون
سولوق رده نغزنی کیر . ماهر ده باد بازاردن آلمش

چاکتیه تزن ایدر . یاقه لقلری آرقه دن مستانلرک
دوکه لرینه کچیرلر . فقط اکسه دن ربط ایدیلن
بیون باغلی بردرلو او ایکی قات یاقه لنگ اورته سنه
کییروب طوقالایه مازلر . ماهر دیرک :
— اوغلان اورته لقی آیدین اولدی . پاسور
قاچه جق ... بونی باغلا یه به جقمی بز ؟
— زیاده سوسلو اولمق ایسته میسه بک ؟
— ایستی م ...
— باق بو بیولق اسپکلی . . . نچون یاریسی
ایجری ده قاله ده کوزوکه به ؟ .. بونک یولاری
بیونلنگ اوزرندن طولایوب باغ ایدم .
— هه ای دیدک عمران بعضاً چوق عقلمسک .
بو تنسیب اوزرنسه قراوانلرک باغی یاقه لنگ
اوزرندن کچیره دک آرقه دن طوقه لارلر .
دها اورته لقی آلاجه قراولق ایکن جناب بیق آدیم
ایزلر . راست کلدیلرینه :
— بزم پاسور نره ده طوری نی ؟ قاچه
کیدنی کی که ؟ .. همشهری ؟ ..
— نره کیده چکسکز ؟

[مابعدی وار]

بوش بوغاز
بوکا آيا صوفيه ده ديه نوب سلطان احمد ده زکات و برمک دیرلر .

اقدام اعانه طوبیانه حق ایسه بوندن سوکره سی ایچون اکلنجه طرزنده کیسه هیچ حاجت یوق ...
بوش بوغاز
اعانه طوبیانه ک قاج طرزی واردر ؟ اکلنجه طرزنده اوئزسه آجندیرمق ، آغلامق ، صیلامق کبی صور حزیانه ده اوله حق که بوکا اعانه طوبیانه دکل عازتا دیلمک دینور .

اقدام : اورواده اتفاق دول مقاله سندن :
برمثل عامه کوره ایکی کونش بر آسمانه صیغماز .
بوش بوغاز
تحف شی ! شرقق قولونعی غریبه آسمان ، قارپوزی کونش اولپور .

اقدام : عالمه هر فرصدن ، هر وضعیتن الک کوزل صورتده استفاده ایتمکی الک مکمل درجه ده بیلن (لوندره) حکومتی .
بوش بوغاز
بونک تمامیه ضدی اولان مملکت تره سیدر ؟ .. معلوم کچ ...

اقدام : تدریبات تجاربه مقاله سنندن :
هر تاجر کندی عالمده بر خنجر ، برکاشف اولیق لازمدر . خلقک اذواق اعتیادنی ، احوال روحیه - سنی اکلاملی . بونلره تماس ایده حک مواد واتسبایی

کوچوک حکایه

برسیاحت عجیبه

بررلرینه توجیه کلامه :
— عفران اوراسی تره ایدی که ؟ ..
— کیدی ایک اما تره اولدنی بزده بیامی بیک ؟
بونلره مخاطب اولانلر کولارک بررلرینه :
— باقه کتره شونلره اما ذهن اول شیلر ها !
تووالتی اویدر مشلر ... فقط ایده جکلری برک اسعنی اونوشلر .. اوغلم سز محله کتره دوستکتره تره به کیده جکلری ادرکده نوب سوکره بورایه کلکتر ..
— عفران باقه که شو آدم بزده عقل اورکه دی . بوندن محله به جک دونه جکلر سزده ...
— هایدی ایشکه هایدی ایشکه بزم عقلمیز بزده بترده آرت بیله قایلر .
کورپوه بورولر . و پرو مأمورلرینه :
— بزم باپور هانکیسی که ؟
— وای بوسمه لرم الله امانت نه طرفه ؟
— نه طرفه اولدنی خاطر لاسعق سکا نه سورالما ؟
اویله یکنز — ایسه یور البته خاطر لارسکز .

مملکتته جالب ایلمیدر . و هر بر ماده اوستنه بر ذوق صنعت انطباق ایستدیرمکه موفق اولمایدر .
بوش بوغاز
بویله بر آدم مملکت مزده تاجر لکه دکل منسترو لعه لایقدر . فقط تره ده ؟ ...

صباح : آناتولی مکتوبلرندن :
ترن حایقردی . صاللانیدی . طارط افلا دی بوللانیدی .
بوش بوغاز
محرر کندی مقرر کوبنده کی خانه سنده جو جکلرک یاننده ظن ایتمش غالباً ...

آناتولی مکتوبی :
امین اولک دیکز ککی کبی ترهن طوته می ده وار .
واغونک قوریدورنده کز بن روم بولدا شیمیزی بر کره استر کوردکن سوکره کندی طوته مادم . اولدنیغ یرده او بوشوب قالمش .

بوش بوغاز
محرر آفون قره حصار ندنی کچوردی ؟
طینی
انسان بونونه بیرایه آلیشدنی کبی غزته جیلکه ده آلیشیر .

بوش بوغاز
آمان یواش یواش ایش رزی به دونمسون ...
طینی : غزته چی آرزوق دون کیشوتله قرابتی اولان بر وقایتو یسدر .

بوش بوغاز
زمانتک غزته جیلکی غرابت مسلکده دون کیشوتی

کوپری مأموری دیکر رفیقلرینه اشارت ایده رک :
— ایکی شیق کیدی بور کوردیکزمی ؟ نه طرفه اولدنی خاطر لایه بیلر لسه بر طرفه کیده جکلر مش .
بونلر کو کسوده وایاماده ظهوری به چیغمه کیدی بورلر ظن ایدرم . فقط محله ایروب او یون اثوانی ایرکن کیمشله . بانه که غراوانلرک باغلری یاقه لقلرک اوزرندن دولاتش ... او بونده نه روانه چیقاجقلر عجب ؟
— میراث بدی به ..
— خایر کایخانی به ..
— بیله مدیکتر بونلر تاورمل ، دولاری اولان ابدالن باشقه بر شینه چیقه مازلر .
ایکی ارقداش بوسوزلره تولاق ویردکن سوکره :
عفران — ما هر بو حرقلر بزده لاف آئی بی .. نه دی بی ؟ ا کلامه بیک ؟
ماهر — میراث بدی دی بی ..
عفران — میراث کیم بدی که ؟
ماهر — بن نه بیلیم ؟ باقی که کیملی قوشاملی ، قیافلی شالی بیق .. بزنی میراث بدی صابنی .. عجله کیمشله ده او بونه کدیلر دی بی ..
عفران — ایلمک ابدالی براق که سولنسون ..

چوقدن کیدی . اسپانیول شوالیه سنک هر حال کولنج ... بز مکیلر ده ایسه اغلامه حق شیلر وار .
طینی : غزته — فاره وانسان کبی — آکل کل بر حیواندر .

بوش بوغاز
بو آکل کل حیوان شو آرمق غزته ناشر لکی هوسکارلرندن چوغنک سرمایه لر بی کدی به بوکلندی .
طینی : دوشونیکتر که غزته جیلکی بزده دها الی کونلک بر صنعتدر .

بوش بوغاز
بو حیوانک دیشی ، طیرناغی عجب قاج یاشنده چیقار ؟ تعرضاتدن کندی تمامیه محافظه ایده بیله جک چاغه نه وقت کیردر ؟

قاموس حریت
کتاب طبیعت — ایلمک مجموعه اشعار .
اثر جدید کاغدی — ریاب شکسته نک کاغدی .
مادیات — نشانلر .
معنویات — رتیلر .
عقل — غصی ناقابل بر افسر .
آفات ساوریه — یاغورلی هواده بیرتیق شمشیرله .
آفات ارضیه — جامورلی هواده بیرتیق بوتیلر .
راقی ، آفون — آب دانه اسافل .
شهرت — معناسی معلوم ؛ مال میری کبی قایلنک النده قایلر .

اسکندر کبر لودی — مزار الملوک ، ملوک المزار .
مولدالمه — رطوبتی کیرا اولری .
مولدالمحوضه — موجر لک چهره سی . (رایحه سز ، طعم سز بر نوع غازدر)

ماهر — بر شی دبدبکمز یوق آ وارسون دیرلانسون ...
کورپوی بر آرز بورودکن سوکره ماهر :
— عفران بز تره به کیدی ایک بویه ؟ بر یول بیلنه دانشاق اولمسی ... نا ایشته شو افندی به صوراق ... افندی بز داییلر یزدن اذن آلدی کز میه کیدی بیک ... هانکی باپوره بیلم که بزنی تا اورایه ایله ته ...
یولچی افندی شاشیره رق :
— تره به کیدی بور سکز ؟
عرفان — بور غانچی صادق آتالک واردنی یره ...
یولچی — تره سی اوراسی ؟
عرفان — ماهر هله بر یول سویله تره سی ایدی که اورا ؟
ماهر غایت صعب التخطیر بر شی بولغه اوغراشد یعنی کوسرتر بر اشد نرا زله اکسه سنی قاشیوب :
— بیوک اوطنه به ...
او ذات کولارک !
— هانکی بیوک اوطنه به ؟
[مابعدی وار]

آیقلاتوب قابی ده دکشدر تک ایسته بوم .. دشمک
بری آتونه طولدر یله جق .. مسافر بورغانلرینسک
چارشافلری قلمدی .. قزک بیانو خواجه سی بش التی
نومه کتیرمش، درت بش مجیدیه پاره سی ایسته بور ..
خواجه خانم رمضانلق برخرقه یوزی وعد ایتم ..
افندی ده آرتق صبره طاقت قالمیره ق :

— نه خلط ایتمک .. لقردی اکلایمق شانکزدن
دکل .. اک لزوملی شیرلی سویله دیوروم، اوبکا بو
صیجاق هوالرده کورکندن، خواجه خانمک خرقره لغندن
بخت ایدیور . ایسته هیج برشی آلمیه جتم، بیلمش
اول ..

خانم متظلمانه :

— افندی یوزیمه باغیرمه اولیه فا اولیورم ..
اسکی کولرم کیدی . شمدی کدر کوره میورم ..
افندی حایقره ق :

— نه اولورسه ک اول .. اکلایم دکی ؟
خانم غایت حالسز :

— امان شهناز، بریوم سویتشدر بدیورم ..
دیشاریدن ایجملی قائلی آغلاملر ایشیدیلیر .
شهناز ائده صوبارداعی تلاشلی بر حالده ایجیری
کیره .

افندی شهنازه خطاباً :

— نه وار ؟ .. نه اولور ؟ او آغلایلار کیم ؟
شهناز تردله :

— کچوک خانم .. افندی بایم بکا چارشافق
آلمیه جقمی ؟ بلوزمه ک خرچاری دکشدر نیمه جقمی ؟
دیبه اغلیور . کچوک بکده افندی بایم بکا رمضان

کچوک حکایه

برسیاحت عیبه

عرفان — جانم کچوکلر اویتامی ؟ تکر لکللی
فرلداقاری دوئمیه می ؟ قابولرده جانسز بکچیلر
دیکلمیه می ؟

اوذات — بودیدکلر بکیز بوراده، بزم مملکتده می ؟
ماهر — آناطوایده بزم مملکتده دکل آ. آهان
بوراده، سزک مملکتده ..

اوذات — عجایب .؟ جانسز بکچی اولور می ؟
عرفان — بزمه بیلمه کدارله می ؟ اولمه می ؟ آهان
بزده کورمه کیدی املک ..

اوذات — بیوک لوطه ده جانسز بکچی، بریا کلشلق
وار . سزه بیلمجه سویلمهش اولما بولر ؟ .. آئی ..
آئی طور .. بیوک آطه اولماسون ..

ماهر — امان افندی اغز بکی اویک .. ایشته اورا ..
دی هله . بریول دها دی که بزده اورک تک ..
اوذات — بیوک آطه ..

اوذاتک تمرنی اوزرینه بک مشکلا تله بیوک
آطه به بیلت آلوب واپورله کیره لر . موقعده
باش سدیوره قورولور لر . بونارک شیفافلر ده کی غرابته
معیندر بر نظر فرلا تندق یولچی قالماز . وطویاقلاری

وهلوسیت وعد ایتمیدی، شمدی هیج لقردی سی
آغزه آلیور . شکایتیه ترتر تینیور .

افندی تاقیه سی خرقره سی بر طرفه آتوب :
— یاری بکا سن آچی . بونارک هانک کینه مرام
اکلاتیم .

تأثیرله او طه دن دیشاری قیلار .



غزته چیلرک افطاری

انطار تپسی

عثمانلی لیراسی صوجوغی

بالقان قشری

فریق الماسی رچلی

دیون موحده باصدرمه سی

تسالیبا زیتونی

چاقا قیلر سمیدی

دال ترتوی بیده سی ..

بول تربیلی وانجه قیلمش تحویلات عثمانیه
چورباسی .

بکا

لیرا صوجوغیله مطبوخ بیضه استقبال ...

شیشه جین بز مطبوعات کوفته سی

قیزغین حریت یاغنده نار کی قیزارکیش وانغدا .

لائمش اسکی مطبوعات نظامنامه سی شکرلمه سی دروننده

طبخ ایداش . مزاح غزته لرینک یورک یاقان لطائف

طالیسی .

سرستی بین طاده سی

اداره حاضره بوف بوره کی

صفوتلریله برابر بوانظار استخفافی حس ایدرک
صیقایلر . نهایت موقع مأموری کلرک :

— هایدی آشانجی .. بوراسی موقعدر ..

عرفان ماهره خطاباً :

— بوده نهدی بی ؟ ..

ماهر — بوراسی منفیدر .. هایدی آشانجی

دی بی ..

عرفان حدتله :

— ایتدیکی لافه باق .. نهدن منفی اولاق ؟ ..

بز بیوک آطه به کیدی بیک .. (بیلنلری کوستره رک)

ایشه یولاق ایچون یازیلی مقوالری آلدق .. دها

نه ایتی بیک ؟ ..

مأمور — همشهری بوراده او طور ورسه کز

فضله یاره ویررسکر ..

فضله یاره ویرمه ک بردلو راضی اولمه یوب

آشانجی به انزلر . ماهر اصولجه عرفانک قولاغته :

— آز قالدی که حریف بزنی منفی ایدی دی ..

خفیه میدی که او ؟ ..

عرفان — نه ایسه کیدی .. صوص که کیمه

طوینا به .. ایکنجی موقع یولچیلری آرسنده برر

یر بولوب او طور ویرلر . واپور انار وانجه آچقارینه

طوغری یوللانیر .. عرفان دکزک آفاق وسیمه سنه

طوغری بانئوب :

باب عالی بیازی
نظامات عتیقه ترشیسی
ذم وقح صلاحه سی
تبلیغات رسمیه طولمه سی
کشکول وکلا (وکلای عتیقه)
غازیلر جلواسی

علی مولوی بقلواسی
حریت ، مساوات ، اخوت ، عدالت ، استبداد ،

عدم مرکزیت ، تشبث شخصی درلوسی
بوجه استقرار صالحه سیله ملت بکندی .

آلاتورقه میزان اومانی
غایت بیبرلی « اوصولو اطورمه » عصبیه سی

عربانی خوشابی
تنسیقات آت اوست پوجاچه سی

التاس باصدی .
کشوف بلا کیمی

عجم استبداد یلادی
خفیه دودوک مقارنه سی

نمونه نازلاری محصورلانندن میوه لر
مطبوعات صفوقلترینک انواعی

حقوق عمومی نومرو (۱۰)
« آچی برحرومت » مقاله سندن :

« ایوا عادی برمصلحتم، مهم ردعوام ایچون ایستدیکم
دعوی وکیلنی انتخابدن بی کیمسه منع ایتدیکی حالده

اوله دولتک سه پای عظمت و مکنتی اوله جق خلاصه
بتم کی افرادملنک حقوقی مدافعه ایده جک وکیللری

مبعوزلری انتخابدن کیم محروم قلیبور ؟ »

— بز کیدی بیک اما مملکتهمی کیدی بیک ؟ نزه
کیدبیک ؟ بریا کلش ایش ایتدیکی ! شهردن اوزاقلا

نی بیق ..

ماهر — بنم ایچم کچی بی .. آچلم کلدی ..

عرفان — ناها باق .. حریف تبسینک ایچنده

برشی صاتی بی .. قراپیه اسپانیا دی بی . برر قالب

اسپانیا بی سه ک اولمه می ؟ بهالیمی عجب ؟ ..

برر اولنلق بادیسپانیا یزلر . خوشلرینه کیدر .

برر اولنلق دها آلیر .. واپور آچیلدجه کویا عودت

مشکل برست مجهرله کیدیورلر مرش کی قبلرینه

برنوع قورقو عارض اولور . استانبولدن بوتیاعدلری

کدیبلرینی نتیجه سی مشکوک برسیاخته دوشسوره .

چکمش کی برتلاشله یانرنده کی کیمه لردن استیضاحه

قالقیشیرلر . بک آز ترکیه بیلیور بررومه خطاباً ماهر :

— همشهری سن نزه به کیدی بیک ؟

— بن آتی غوغنی کیده جک ..

هر ایکیمی بردن کال استغرابه :

— نه دندک ؟ هله بریول دها مرلدا که آکلایاق ..

روم — کیم مرلدا به جق .. بن کدی دکل ..

سن بیله زسک توریکه لاف ، ناصل سویله به جک ؟

عرفان شاشیره راق :

ایکی ساعت اولدی . هرکس جوانی چو چینی سفره
باشنده بکلور .
اصناف قیافتی بزی آراهی بی اورادن چکهرک
یرینه بکیر . آنلری قامچیلار . تراموای حرکت ایدر .
قادیلر هب بردن جیولداشمه به باشلارلر . اوست
بردن چیقان سس شو اولور :
— شمعدی یولده ایکی تراموای حیزله بربریله
چارشیرسه ایچنده بز نه اولور زخانم ؟
بردیگری — آه پک کچ قالدق . تجرده طاس
کبابی یاندیسه ..
— مراق ایته بزده ! بن حاجی دایمه یالواردم
یقاردم ... بکلره باقه جق .

مقدمه

خواجه مرحومک فقرات لطیفه سی لسانزده
حکمه ضرور امثال عتابیه من درجه سنده متعارفدر .
اقوال نصرالدینک هر جمله سی مزاحانه وضحک آورانه
اولسی ده بونلره قیمت دیگر بخش ایدر . بویله مهم
برائره شمعدی به قدر هر فصله بر شرح بایلمامش
اولسی لسانز ایچون بر قیصه اولدیغی نظر تأثرله
کوردن « بوش بوغاز » قلت بضاعه سینه باقیه رق بو
وظیفه مهمی درعهده ایلدی .
حکمة الله تعالی « بوش بوغاز » ک تجلی ناساز .

کوجوک حکایه

برسیاحت عجیبه

— بو آدم تورکجه بیلمه بیده بز قیزی بی ...
روم — سن بیلمسک چوق تورکجه کوزل ...
بن بیلمه به چک .
ماهر — همشهری قیزمه ... بزک اصوری بیگ که
زومه کیدیسک ؟
روم — بن آخی غوثیده کیدیورم .
عرفان تلاشله :
— « آرتق کوبنه می کیدی ؟
ماهر تعجیله :
— بر خلط ایدی اما آکلامیم ! بز ک کوزل
لاقیل تورکجه بیلمی که آکلاشاق ... همشهری هله
بربول دها دی (آرتو کوبی) رومی که ؟
روم — که آخی غوثی ... اوراده که زوده
بو اولمش ... بته اوراده طور بیور .
ایکی رفیق مابوسانه بربرینه :
— بز یا کیش پانیوره بندک . یوزغاشی بز
هیج (آرتو کوبی) لاتی ایندی ... بو پانیور بز
صاقین قره دکزه کونورمه به ... بز بیولک او طه به
دیگرکن صامسونه اولاشمه یاقی ... عجله ایتمک ...

ندن بری ده الک بیولک حسن نیت و صفتله مدافعه سینه
کیریشدیکی خصوصاتک سوو تاویله اوغرام سیدر .
نصرالدین خواجه حکایه لری بوکون معلوم
اولورق کتبا بیچیلده تصافورده هر برده صانیلیور .
خواجه مرحومک بوندن کیم بیلیر نه قدر سنه مقدم
سویش اولدیغی — یاخود او یله براسنداله جمع و تالیقی
ایدیلن — فقره لری بوکون « بوش بوغاز » تماماً و عیناً
نشره جسارت کوسترسه غزته مزنی برتوسوزله
اوقویانلرک انظارنده سینه سوزلر حدندن زیاده بیور .
محقق دشنامه اوغرازز . بو محذوره مبنی خلقک بوش
بوغازک اغزندن استماعه تحمل کدازنی حس اولنان
بهض فقرات طی ایلمک اوزره شرح حکمیسات
نصرالدینه مبادرت قلندی .

حکایه

« نصرالدین افندی برکون اوکود اسکله سینه
چیقوب ای قرداشلر سزه نه دیبه چکمی بیلیور میسکز ؟
دیمش . جماعته خیر بیلمه بز دیجه خواجه افندی
آنره سز بیلمه نیجه بن سزه نه سویلیهیم؟ دیمش ...

شرح

فقره اصلیده اوکود اسکله سی برینه « کرسی »
تعبیری استعمال ایلمش . فقط دور استبداده هرکله
عیناً افراد ناس کی سوو ظن آتنده بولدرلدیغندن
اوزماندن قاله برنوع خنیت کلامیه به مبنی بومقامده
اوکود اسکله سی دها مناسب اولدی .
خواجه نک جماعته بو سووالی ایرادن مقصدی
فراست ناسی تجر بهدر . هر تار یخنده ادراک اهالی

ایشته بویله تاریشقلعه اوغراق ... بو حریفده لاقردی
آکلامی که ... ایشته صوحی کلنی هله برداشته ق ...
صوحی بورابه باسه آکه ... سکالاف دیبک ...
بو پانیور قره دکزه می کیدی ؟ بز یا کیش بندک ...
صوحی نندن باردق تپسی سنی بره برقرق ایکی
بوکری طوتوب کوله کوله :
— آه ماطوفه او ؟ نه آدم لوده وار ... چنا بکیر
قره دکزه کیده چکدکیز ؟ بز یا کیشلق اولدی ...
ایکی رفیق بیولک برتلاشله :
— یا کیش ایتمک اوله می ؟ او یله ایسه آپردانه
سویله بهک . بز ی شورابه بربره چقاره ...
صوحی — زومه چقاره جق ؟ بویله ایش اولورمی
هیج ؟ بو واپور دکل بازار قلیق ... که مشتری زوده
ایسته یور اوراده یا ناشاق ... طور بکیر برابر چه شمعدی
واپور قینه لی آطه پناش جق ، چقارسکوز اوراده ، هانی
بو قاردن کله چک بر واپور بیترسکیز کیدرسکیز
استانبوله ..
عرفان — پانیور شمعدی قینه لی آته پناشدقن
سوکر می صامسونه وارم جق ؟ ...
صوحی — یوق بره قایمی ... صامسون کیتیز
بو واپور . نه لاف ایدر بو آدم ؟ سز قچ پاره بیست
آدی کیز ...

اندیشه عقلانی جالب اولدیغندن بومثلو تجر بهلره
لزوم کورولمشدر .
« دیگر برکون خواجه اهالی به قارشی عین سوالی
ایراد ایلمش . اهالی بو دفعه : بیلور ز جوانی و برمش .
خواجه دخی : سز بیلدکنن سکره بنم سویلهمه لزوم
یوق سوزیله مقام خطابندن اینوب کیتمش ... او
کود اسکله سینه اوچنی دفعه چیقوب سینه او سوالی
تکرار ایدیجه جماعت بو سفر کیمیز بیلیز کیمیز
بیلمیز جوانی و برمشلر — خواجه او یله ایسه پیلنر
بیلمیلره او کرسون . دیمش »

شرح

انجام کار غلبه نک خواجه ده قالدنی کورلیور . نصرالدین
مرحومی سو بتمک ایچون اهالی نک نه یولده تصنیعات
کلامیه ده بولسی لازم کایدی ؟ « ده نوس دومبلره نک
قریق قوللرینک وضعیت اصلیه سی بوکونکی صنعت تحت
اربابی طرفدن تعیین ایلیه میس قیلندن اولورق
خواجه به و برله چک جوابک دخی نه اولق لازم کله چکی
هنوز کشف ایلیه مامشدر . نصرالدینک بو سوزینه
مسکت بر جواب بولان صاحب فراست تقدیر امامه
مظهر اوله چقدر . والا که ترفیات فکریه جه خواجه .
نصرالدین زمانندن ایلر کیتماش اولدیغیزی اعتراف
لازم کیز ...

حکایه

برکون خواجه دیمش که :
« ای ارقداشلر ، دوه به قناد و برمامش اولدیغی
ایچون تکری به چوق شکر ایدی کیز . اکر دوه قنادی
اولسه ایدی اولر تیز باشمزه بیقیلیدی ... »
عرفان — ما هر دن صورده رق :
— او قایلن کاغذ پارچه لر نی قاچه آلدقدی که
اوچلک می بوزلک می ؟
ماهر — آلا سن . بکله صوربین ؟ ... هله
چقار کبسه نی ، قاچ پاره مز قالدیغنی صایاق ده
ویردی کیز اکلایشله ...
بو محاوره به قارشیدن قولاق مسافری اولان یهودی
یاشنده کی ارمنی به :
— ای شیدییوزسک ارمنی قرداش ؟ نه آتیقه
بوچیلر ده وار ؟ . بیلتک آدی بیلمیور واپوره بیتمش
کیدییور ... قاچ پاره ویردی ؟ یوزلوق می ؟ اوچلوق می ؟
کیم بیله چک ؟ . تیاتر ویه کیتمک لزومی یوق ...
دقت اولتورسه بوغله لکلرک ایچنده نه قوم دیار اونیایور ؟
ارمنی بولمی — هه دقتنده اولشم ... قیاسق
عقلایی شیرلدر ... بیلته بوزز پاره و برمشلر ...
واپور صامسونه کیتسون ده نی قبلرینه قورقو
دوشمش ...
یهودی — ای دیوانه اوغلوسی دیوانه لری ...
برر بوزلاک دها ویرسه لر اوده سایه آدر کیده بکلر ...
ارمنی — ظو ... یهودی باطردی ایته ... بز
باقورلر ... آغزار لانه که مهتاب ایدیور زده نی ...
قر قارم که بر خیزر چقاردرلر ... کوزلرینک باقیشتی
[مابعدی وار]

آلیر آلیناز نه قدر او اسراریز وارسه دها ایکی دفعه کوردیکی بیانچی بر قادینه من الباب الی الحراب سن هبسی آکلات ... خدمتی کلدی بکا خانم ایس بویله بویله دیدی . قهوه کوردیکی زمان ایتمش ... بنمدن آشانی به بر قاینار صودر بوشاندی . الم آیغم تزه یزک خر قه می کیدم . باری هیچ اولمازسه سوزی قیسه کیدرمک ایچون یا کربینه کیدم . قانی آنام کوپورمشی کوپورمش ... بی کورنجه سوزی کیدی اما قلبدن بر عفرینه دوندی . ایکیسده ات بند اولدیله ..

بک — خاتم رجا ایدرم یتیش آرتق ... وقت یوق اقتام اولیور ...

خاتم — بک سن بنله اکنیورسک غالباً ... دها دون سیزله اوینادی کندی بوله مدم . بوکون مطبخه می اینه حکم؟ والله الی هیچ بر شیده سورم . ایشته سکا برده بین :

بک ارتق محافظه متات ایدمیه مک :

بک — سنک ظلمک آنامه دکل بکا ... نه اولیورسه اقدی باهامه بکا اولیور ... سز بر برکنز ایله دالاشدجه دیکنز وجودیکز چایک لشیور ... غوغا ، دیدی قودی سزه بر غدای معنوی برینه کیور .. یارایور ...

خاتم — دهاتله ... دهاتله آنامدن ایشتدکرم بتمشورمش کبی برده سنک بوچکلمز حصار تله ریکه اوغراییم اولیمی ؟؟

بک — خاتم زم سزدن کوردیکمز معامله به قارشی بونک نرعی حصارت ... نه قوجه طایرسک نه قاش آنا ... نه قاش پدر ...

خاتم — بک اغزندن جیقانی قولاغک ایشتین

کوچوک حکایه

برسیاحت عجیبه

بکنه میورم ... نه بیلیرسک ؟ بلکه تیمارخانه قاجقینلر- یدرلر ... بقالقلره غراواتلره ، فسلرک قالیرینه باق ... هدیه لک شیلردر .. اون پاره ویرسه ک بلکه اوستکده قالیر ... آلتدن جیقامنسک سوکره ...

یهودی — آغزیک بوزمه هایدی . آلتی اوستی نه قارشدررسک ؟

عرفان — صوچی به یهودی نی کوستره رک :

— او چیفت زرمی لاف ایدی نی ؟ . . . اکیلی یومروغی یتشمی ؟ که هله بریول سور ...

یهودی — بو استفهام غیر نازکانه نی ایشیده رک :

— یوق همشهری یوق ... قرتم طوق ... بز اوده سایه مال کوندردکده اوکا لاف ایدیورز . سن ایشکه باق ...

ارمنی — اوکه یومروق لافی ایدورسه عدالت ، مساوات وار اولدیفنی آغانت سهک آ ..

یهودی — بونلره اکلاته جقم ؟ . . . بن دیه جکم بر عدالت ، او بکا ایدریمه جک اوچ یومروق . . . بن

کناهدر والله .. بکا او نه دیور بو نه دیور باری سن ایتمه .. فنا اولیورم ..

بک — (حدتله) قهر اول .. کبر ..

خاتم — های .. های .. های ..

دیه با یبارکن بک دیشازی چقار ..

برمدت صکره خدمتی قادین او طه قیوسندن ایجری باقرق :

— ناه ایشته بوده با یلمش . والله یالان ... یایمه با یلمه .. بیقدم بن بونلرک آیلمه لرندن با یلمه لرندن . قیسه کونده ایکی دفعه ... آشاغیده ات سزه وات هر برشی کلش طور ییور . کیدهیم یاییم دیسهک بکشمزلر .. درلو قصور بولورلر ... کندیلری سن یایه جقسک بن یایه جقم ادعاسیله بر شیده آل اورمازلر .. آره لرنده بر ضد لقدر کیدر . یازیق ، کناه دکلی جانم بونلرک ارککلرینه ؟ .. وارسونلر با ییلدق لری کبی ینه کندیلری آیلسونلر ... های بیقدم آرتق ...

شرح خواجہ نصرالدین

حکایه

خواجہ پرکون اهالی به دیرکه : بروسه ایله آقشهرک هواسی بردر . نهدن بیلیدیکمی صورارسه کز آق شهرده نه قدر بیلیدیز وارسه بروسه دهده او قدر اولدیفنی کوردم .

شرح

خواجہ نیک بو فقره ده کی قصد ظریفانه سی تخمین حقیقت مستحیل اولان بعض ماده لرده بالمقایسه فلان

دیه حکم بر مساوات .. اونلر آتہ جق ایکی تپه . . . بن اونلر اکلاته جقم لافان . . . اونلر بکادر س ویره جکاکر اللهن آیاقلهن . . .

صوچی — (عرفانه خطابله) یهودی سزه لاف سویله مدی . او باسقه تجارت لاقردی ایدیور . سمدی سز جیقه جقسکز قعلی آطه ... یوقا ییدن هانی قرطالندن کلپور بر واپور . اوغرایه جق قعلی ... بنه جکسکز کیده جکسکز استانبول ... سوکره نرعه جانکنز ایسته یور اوراده کیده جکسکز ...

عرفان — قعلی آتہ نرعه بنه جهیک که ؟

صوچی — سمدی ... سمدی .. واپور اوراده کیده جک ، بن سزه خبر ویره جکم ...

ماهر عرفانک قولاغنه :

— قعلی آتہ قاج یاره به بیلیبر صورسه ناکه ؟ . . . یاجوق بهالی ایسه ؟

عرفان — (صوچی به) قعلی آتہ قاجه بندیرلری ؟

صوچی — قورقه جوق یاره دکل .

ماهر (نالاشله) یایوق قعلی آت جوق چیفته لی ایسه ؟ .

بزی اوزرندن آتارسه ؟

خصوص شویله در مدعاسیله اورته به آتیانلره قارشی بر ایهام مستهزیانه دن عبارت اولقله برابر فقه مطابقه . چونکه بروسه ایله آق شهر همان عین درجه سما آلتنده بولندیفندن برجا ، نوابه و سیاراتا هر ایکی شهرک هواسنده کی عدد کواکب فنا یکدیگر بنه مساویدر .

یالکنز خواجہ مرحومک بوراده هوا برینه د سا ، که سنی استعمال ایتمش اولسی موجب مقال اولیور . چونکه هوا ثقات ، خفت صفوت بیوست بیوست جهتله بک آز مسافنده بر بردن فرق ایدر . حتی اطباء عثمانیه مزک مرضایه توصیه امرنده شهر مزک بر جوق نقاطک هواسنجه پیلرنده هنوز موافقت نامه حاصل اوله مامشدر .

اطباعتز هر محله مخصوص اولان هوانک خواص فیه سنه بالوقوف تبعیتدن زیاده بو امرده بر نوع «موده» به افتقا ایدرلر ... خسته لره توصیه ایچون بو سنه مائیه که جک سنه آطهر . اورسنه یقاجق ، دها اورسنه بوغاز ایچنک بیلم هانکی قریمه مودا اولور . توصیه ایدیلن بو مختلف هوالرک مرضا اوزرنده کی تاثیرات شقایبه و یا معکوسه لری حقتده برر استاتسقی جدولی طویله مدیفندن صرف جهالت اطبا یوزندن یوزده قاج و قیات وقوع بولدیفنی آکلاشیله ماز . اوروا کورمش بعض اطبانک سبب اولدق لری مقدار تلفاتی فن نامه جیب دفترلرینه قید ایستدک لری مرویدر . خسته مزاره کیتدکن سوکره بونک دفتر طبییده نامی مقید قالمقدن نه فائده حاصل اولور ؟

هوا بر محله دن بر محله به حتی بر خانه دروننده بر اوطه دن دیگر اوطه به تخلف ایدر .

اختلاف هوا لک زیاده مطبعه لرده کورینور .

صوچی یان کوزله یهودیه ارمنی به باقار .. یهودی یواشجه :

— بو میراث بدی مشتریلر قعلی ده مرکبمی بینه جکگر ؟

— نه ایده جکگر نی کندیلر ده بیلیورلر عجب ..؟ واپور قعلی به یناشیر . بتون مشتریلرک انظار استغراب لری اوزر لرنده اولدیفنی حالده ماهرله عرفان قعلی به جقارلر . بییک درلو مشکلاتله افهام مرام ایدرلر . قه لیده کی بیلتیجی بونلرک بیوک آطه به نرعه ایتمک نیتده ایکن برسوه تفهمدن دولانی خطاه اورایه جقمش اولدق لری آکلار . تکرار بیسوک آطه به کیتملر ایچون بر صندال طوتار . و صندالچی به — بو میراث بدی مشتریلره کوزل دقت ایت راحتسز اولماسونلر .

تنبهنده بولنور . دکزه بر آز آجیلدقن سوکره صندالچی بو ایکی رفیق عجیبک بلاهت مکلمه لرندن نهمال اولدق لری آکلار . بیوک آطه به قدر کوره ک جکمکی بی لزوم کوره رک :

— ایشته بیوک آطه بوراسیدر ...

[مابعدی وار]

— بویله قادین بولمز دکل یا؟ هایدی ایچمزدن
برنی انتخاب ایدم...
— بن صابره خانمی ایتدم...
صابره خانم همان جواب ویره رک:
— آ... دلی.. شونک زوریکه باقی. نیم یاشمی
اوتوزدن یوقاری دییه سکا کیم دیدی؟.. دها یکر می
یدیدم...
— آ دارله قاردهش... دیمه ایله اوتوزینسه
کیرمک یا همان.. ایشته آغزمدن چیقدی. (یاننده..
کینک قولاغنه آکیلرک) بیوک تیزمه یاشیدر والله..
صیقله مدن شمدی اونوزنده یوغم دیبور...
دیگر برخام — هایدی ایچمزدن بریسی اوتوزندن
یوقاری اولدیغه راضی اولسون ده اون انتخاب ایدم.
تله قرار ویره چکنز...
بر کج — اولا بک لریمز کیچهرلی بک اوغلنه
کتیمه چکلر...
دیگری — بونک ده ددی یالکنز بکیله.
دیگر بخام — بک اوغلنه کلنجه یه قدر قرار.
ویره چکشی چوق.. بوندن سوکره ارککلر قادینلری
دکل قادینلر ارککلر نی بوشابه جقلر دییه قرار
ویرملی... بئیک کن هفته بک برایش ایتدی. قادینلرک
ارککلری بوشامه سی اگر عادت اولمش اوله ایدی
اوساعت ده ارادک الکنده اولسون دیی ویردم...
والسلام...
اورته یاشلی برخام — بن اوله چارچاق
بوشامازدم. بوندن سوکره بک بشیرمک، چاشیر
بیقماق، اوتیزله مک، چوجغه باقق خدمتلی ارککلره
تأددر دیه کوزلجه بر قرار ویردکن سوکره بزم
بکی اوله بر قوللانیردم که اوده ایش بکنما می
اوکره نسک..

کوچوک حکایه

برسیاحت عجیبه

دیبه مشیرلری هکبله یه چقاریر. واسکه
جوارنده طولشان دلال یا قویه روجه لسانه:
— قیافتلرینه باقه. جیلری پاره دولی. اکنمکه
چیمشدر. دوست سک. باری سکفسمت اولسون.
دولاشدری ویر.
توضیه سنده بولنور. ماهر ایله عرفان بوتوضیه
دوستانه نک اصلا فرقدده اولدقلری حالد قارشیلرینه
وهله بر حریف چیقوبده اسکی چاکنکک تأدبا اوکنی
قاووشدره رق انجق قومدیله کوریله چک بروضع
مضحکله اکیلوب برصره بر قیاق تمنای بردن چاققدن.
سوکره:
— اقدم، دلال یا قو فولکنز. ارزولر بکزی
اجرایه منتظر در. نه امر بیوریلور؟
استفسار نازکانه سنده بولنجه، ذاتاهیج طامیادقلری

بلغارستان حادثه سی

— کلانی بلغار وقوعاتی ایچون سن نه درسک؟
— اوتوز سنه لک سوء اداره نک طبیی الحصول
اولان وخیم نتیجه لرندن ایشته بری ظهور ایتدی.
دیرم.
— بونک دها ارقه سی وارمی؟
— بونی زمان کوستره چکدر. تاریخ زمانک
آینه سیدر. ماضی عزی او قورسه ک حالزی کورورسک.
ماضی ایله حال ایسه استقبالک والده لریدر.

مایین هایون کاب نانی سابق عزتک مکتوبی

بکی غزته:
بنی بیسک درلو اعزاز واکرامنه نائل ایدن
مقدرا تمک نهایت بویله معکوس بر نتیجه آله جغنی امید
ایتمز ایدم..

بوش بوغاز

یا نه امید ایدردک؟ قوجه بر ملنک اضمحلالنی،
اقراضنی بادی اوله جق براداره مستبدنه لک الی الابد
دوامنی، سرکارنده بولمیشنی؟ کندک ایچون سعادت
عد ایتدیکنک بر حالک ملت ایچون نه بیوک فلاکت اولدیغنی
حالا بوکوندمی کوروب اکلامق ایسته میورسک؟
بکی غزته:
بن نه ایدم، نه اولشدم. شیعدی نه اولدم.

بوش بوغاز

سن، ملنک کردن اسارتنه بو قاعو، اغزیننه
وارنجبه قدر هر طرفنه کلچهرلر اورولدیغنی زمان
اونک حقوقی چیکنه بک تأمین ثروت واقبال ایچون
ایجاب ایدن خبانتلری اجرادن چکنمز بری ایدک.
بوکون ملت مدافنه حقوق صلاحیتی اکتساب ایتدی.
ایشته سنک نه اولدیغنی یوزینسه قارشى سویلیور.
یوقسه ماهیه سن دون نه ایسه ک بوکون ینه اوسک..
بوش بوغاز
سن، ملنک کردن اسارتنه بو قاعو، اغزیننه
وارنجبه قدر هر طرفنه کلچهرلر اورولدیغنی زمان
اونک حقوقی چیکنه بک تأمین ثروت واقبال ایچون
ایجاب ایدن خبانتلری اجرادن چکنمز بری ایدک.
بوکون ملت مدافنه حقوق صلاحیتی اکتساب ایتدی.
ایشته سنک نه اولدیغنی یوزینسه قارشى سویلیور.
یوقسه ماهیه سن دون نه ایسه ک بوکون ینه اوسک..

بکی غزته مکتوب: صباح او یاندیغ وقت بر غلط
حسله اولا کندی می بیوک آطه ده صابورم.

بوش بوغاز

بوکون بیوک آطه نک غیری بر محله بولنشک
کندی اثر جباتکدر. باقی بتون رفقا ک شمدی بیوک
آطه ده کی کاشانه لرنده دمکدار او ایورلر. سنک خیانتک
اونلردن باهر اولمی که نفسکی ملنک حکم عادلانه سه
تویدیدن قورقارق عار قرارى ارتکاب ایتدک. هبلا
لرکدن هانکی سنک بورنی قانادی؟
بکی غزته: کیجه بش اون تلغراف آلمق سز
بو قدر فاصله سز او یوه ییلمش اولمق...
بوش بوغاز

بوش بوغاز

بویله بی آرام مشغولیتک زواللی اداره حکومتک
منحصراً هانکی ایلمره قالمش اولدیغنی کوستریور.
اسمک مایین هایون کاب نانیسی ایدی. فقط حقیقته
صدراعظم، سرعسکر هبسی سندن عبارتدی.

بکی غزته:

ایشته بوقطه در حال عقلی باشمه کتیریور.
انسائیرک نه قدر ناکور اولدیغنی آجی برنجه ایله بن ده
اکلادم.

بوش بوغاز

عقلک باشکه کلش اولسه بوراده ناکورلک
تعبری استعمالده، حالامی حالا کندیکی ماهیت اصلیه ک
فوقنده کوسترمه که اغزاشمقده، بو قدر غفلت
ایتمزدک.

بکی غزته:

بم حکومته ایتدیکم خدمتی، نه کورولیلر، نه
رشید نه علی پاشا هیچ بری ایتماشدر. فقط ایشته
خدمتمک مکافاتى...

بوش بوغاز

شورای دولتن مایین خدمته کچدیکنک زمان
مستغرق دیون زوکورد بر آدم ایدک. خدمتمک

ایله یوله دوزه لیر. مدت عمر لرنده بو قدر بیسوک بر
اکرامه، اعزازه اوغرامامش بویله مدبب بر سیرانه
چیمامش بولان بوساخته میراث بد بک چهره لر نی اویله
بر تبسم بلاهت، اویله بر استغراب مجنونانه استیلا ایدر که
وجه ورود لر نی کندی لر یه بیلمدکلى حالد کوزلری
عادتا عجیب بر غرور، بیتابانه بر سرور ایله کوچولور،
کوچولور... ایکی سده فرط حفظن عادتاً سر مست
اولورلر... بونک نتیجه سی نه یه چقارسه چیقسون...
صوکنده اولوم یوق یا: اوکونکی طالع لر سنک بوغیر
مأمول لطفندن مستفید اولمق ایستلر. آراهه فالدر
فالدر «لیوادی» جاده سی طوتدر.

برره کیدیورلر اما نزهه؛ ماهره عرفان بولک
هر حاله بر محل ذوق و صفا اولدیغنی دلالک همان
هر لاقردی باشنده چاقدینی «باق» لردن اکلازلر..
هالکی پالامی تجارت مکتبی کچرلر (طور) یولنه
کیرمزلر.

[مابعدی وار]

Handwritten marginal notes on the left side of the page, including the number 18 and various illegible text.

باخصوص زده او بغورجه، چفتايجيه، الكاسكي تورك يازيسي ايله وقت چيكرن انكويستلر تركيجهي فرانسزجه. لاندريسره لده ايبوك خدمت ايتيش اولماز لمي؟ هر كس ايكي لسان او كرتك كلفتندن قورتيبلور .

— اوج ... ايشته بر فكر ... تبريك ايدرم،
 — تشكر ايدرم ...
 — ناصل بونك ايجون بر اساس وضع ايده بيلديكنمي؟
 — اوت ... اوت ... بسيطدن باشلامدم
 هر كه طوغري كيدييورم ...
 — چوق كوزل ... بولنديفكنز (ره غل)
 لردن بريسي اولسون بكا (نه كسليك) ايدر ميسكنز ؟
 — هاي ... هاي اقدم مع المنويه ...
 — بروجه پيشين صري ...
 — برشي ذكل ... اقدم فعللردن باشلامدم .
 تركيه فعللرك امر حاضر لري (بارلور قوروم) يعني شكللري اعتباريله قولايجه فرانسزجه نك برنجي تصير .
 يفتندن مصدر اوله يايورلر . مثلا (كولمك) مصدر نري فرانسزجه حروفه بازار ايسهك gulmek اولور .
 تركيه ادات مصدر اولان (ek) ي قالديرنجه gul (كول) امر حاضر ي قالير . شمد ي بوكا فرانسزجه برنجي تصير فتن ادات مصدر اولان er علاوه ايدرسهك guler (كوله) اولور . اسم فاعل gulant (كولان) اسم مفعول gule (كوله)
 — براوو ... براوو تبريك .. تبريك ...
 — عنابت بيوريكنز ... شمد ي بونك زمان حال صيغه سي چكلم ... فقط اوقويانلري تدهيش ايتامك ايجون تركيه حروفه يازم ... وضمائر تركيه مز ي ده ايضا ايدهم :
 فرانسزجه آشيلاشمش زمان حال صيغه سي
 بن كول
 سن كول
 او كول
 بز كولون

كوجوك حكايه

برسياحت عجيبه

مصاف اولدقلري مناظر طبيعيه نك برده جهت شا. عرانه سي اولديقي هيچ عمر نده عقلارينه كتير مامش اولان بو ايكي ميراث يدي دكتر لري، چاملري، او كنيش افقلري كوردكيه سيني اكلايه مدقلري خالده بر فر خلق حس ايدرلر . آراهه نك ايجنده قلوب اوينامق ، مملكه تور كيلر ي باغره باغره سويلنك هوسه دوشرلر . فقط يولده آرده بر راست كلدكلري انسا نلردن ، قارشيلرنده اوطوران دلالدين صيقلرلر .
 عرفان اطرافنه باقوب باقوب آليق آليق صر بته رق ايكيده برده ماهر ك قولاغنه اكلوب يواشجه :
 — زيبلاياسم كلني .
 — بيمده ايجيم ايسي كه باغره م .
 آراهه جام ليسانه كلير . ايكي غاز بنودن بردن

سز كول
 اونلر كول (علامت جمع)
 حكايه الحال في الماضي
 بن كول
 سن كول
 او كول
 بز كولون
 سز كول
 كولون (علامت جمع)
 ماضي محدود
 بن كول
 سن كول
 او كول
 بز كولام
 سز كولون
 اونلر كولر (كيلر)
 — چوق لطيف ... بك چوق كوزل اسز ي تبريك ايجون تبريك كه سنك فوقنده برسوز آرايورم . بوله ميورم .
 — تشكر ايدرم ... فقط شمد ي بوراده بك بيوك بر مشكل يعني بر (ديفيكولته نه نورم) باش كوسترييور ...
 — آمان هيچ برشيدن جسا رة نر قيرماسون ...
 — ازمنه مر كه مر كباتي تركيجه مي قوللانه جفنز؟ فرانسزجه مي ؟
 — اوت ... باق بوني دوشونه مدم ... دوام بيوريكنز ...
 — ماضي غير محدودده j'ai gulé يعني (زه كوله) مي دييم ؟ يوقسه (بنم وار كوله) (سنك وار كوله) الي آخره صور تنده مي تصير ايدهم ؟ .. بزده هنوز بر (اقاده مي) تشكل ايجدي كه بوكا بر جواب معقول و برسك .. شمد ي غز نلر ايله آراي عمو ميه به مراجعت ايسهك هر قفادن برسس چيقار ، بلهك بو حركتمزي بكنتميلر ده اولور . مسئله بتون بتون اشكاله اوغراز .. ناصل ايدهم ؟

مشرتي جلي ايجون چيغراغنا نلق ايدن لار نالر دانغير . دامغه باشلار .
 دلالك اشارتي اوزرينه آراهه اسكي غاز بنونك او كنده طورور . مشر يلر ايزلر . غاز بنو باغيم سنك خصوصي كي اولان بوله لي قسمنه كبرلر .
 فارصون كلير ، قارشيلرينه ديكيلر . دلال صورار :
 — نه امر بيوريلور ؟
 ميراث بيدار بوسؤاله و بريله جك چواي تعيين ايجون بر برينك يوزينه باقارلر . هر اوطور و روده يار مشر اوقه اتمك او كود كه آليشغين اولان او معدله ره واپورده يدكلري ايكي شهر (اسپانيا) و بز كلشدي .
 دكتر ك صاف هوا سي تاثيريله شدتلي بر آخلق حس ايدن ايكي رفيق بر برينك يوزينه باقشهر ق كند ي ذوقلر .
 نجه اولان اطعمه دن برشي اتخا جي دوشونورلر . نهايت ماهر ديركه :
 — بولجه بر اشكبه چوره سيله بر رباش اولسه .
 عرفان هان اعتراض ايدهرك :

— بنده كزه قالسه ياري ياري به تركيجه ي محافظه ايجلي .
 — طوغريسي بن ده اوليله دوشنيورم .
 — او حالده نمونه اوله رق ازمنه مر كه دن برني تصير ي بيوريكنز ..
 ماضي غير محدود
 بنم وار كول
 سنك وار كول
 اونك وار كول
 بز م وار كول
 سزك وار كول
 اونلر وار كول ent
 حكايه الحال في الماضي
 بن كول
 سن كول
 او كول
 بز كولون
 سز كوليه
 اونلر كول (علامت جمع)
 — اوت ديكر زمانلر معلوم . فوتوره يعني مستقبله آتلايكنز :
 — بك اعلا فتمدم
 بن كولره
 سن كولرا
 او كولرا
 بز كولرون
 سز كولره
 اونلر كولرون
 — دوامه حاجت يوق ، بالقياس ازمنه ساسر نك تصير فاني نصل اوله جني اكلا شيلدي . بو همكيزدن دولاني بو عصر سزه مديون شكران قاله جقدر .
 — غرامرك فصول ساره سي حفته كي تدقيقات و تطبيقاتي ده بيداري عرض ايدرم .
 — بومهم خدمتكمزي كيمسه به آچايكنز . صوكره فكر يكنزي جالارلر .
 — مراق بيورمايكنز . سزدن باشقه سه آچام ..
 — يغورتلي كباب ده ايني اولماي ... ؟
 دلال طلب ايدلين اطعمه به براز استغراب ايتكمه برابر :
 — اقدم بوراده ماس ، اسكبه چوربا بولناز ...
 بكمدن اول بر ايكي قدح دوزيقو ، ماسيقه ، ناصل ايسترسه كز ، بويله برسي آليق ايسته من سكر ؟
 بوسؤاله قارشي بز م ميراث بيدار عادتا آيقلاشهر ق بر برينك يوزينه باقه قاليرلر ... ماهر يواشجه عرفانك قولاغنه :
 — ندر ي بو حريف ؟
 — ماسيقه دي ... هاني اوغلان . دايم بز ي كچنده او راده ايش كوره دي بر دوكونه كوتور مديدي ؟ اقدميلر بياش رسو ايجوبده توركي چاغر ميديلرسي ؟ باغر ميديلرسي ؟ آهان سوك بر بريله غوغا ايلديلر ميدي ؟ .. سر كه جي طرفلرنده حريفلر ايجوب ايجوب چيلدير ميلرسي ؟ ايشته بو آدم ايسي كه بزده اوندن ايجمك ! [مابعد ي وار]

مشرتي جلي ايجون چيغراغنا نلق ايدن لار نالر دانغير . دامغه باشلار .
 دلالك اشارتي اوزرينه آراهه اسكي غاز بنونك او كنده طورور . مشر يلر ايزلر . غاز بنو باغيم سنك خصوصي كي اولان بوله لي قسمنه كبرلر .
 فارصون كلير ، قارشيلرينه ديكيلر . دلال صورار :
 — نه امر بيوريلور ؟
 ميراث بيدار بوسؤاله و بريله جك چواي تعيين ايجون بر برينك يوزينه باقارلر . هر اوطور و روده يار مشر اوقه اتمك او كود كه آليشغين اولان او معدله ره واپورده يدكلري ايكي شهر (اسپانيا) و بز كلشدي .
 دكتر ك صاف هوا سي تاثيريله شدتلي بر آخلق حس ايدن ايكي رفيق بر برينك يوزينه باقشهر ق كند ي ذوقلر .
 نجه اولان اطعمه دن برشي اتخا جي دوشونورلر . نهايت ماهر ديركه :
 — بولجه بر اشكبه چوره سيله بر رباش اولسه .
 عرفان هان اعتراض ايدهرك :

نومبر ۱۹
 حاوره
 دوش بوغاز — كلان بيكي
 چيسته كتير ايتديكي اعلا
 كلان — اوقومدم ،
 يشه ميور . مطما بويله ۴۰
 ب — مطما منك برنجي
 بيور .
 ك — فادكي ...
 بورلازله يوزم بور (مو)
 چوق بولاق .. السايته
 بيوك بر خدمت ..
 ب — فقط شو
 رقابت معلوم آ ..
 بو مودان كبري قلق
 ك — كبري قلس
 دكي آ .. اونلرده مطما
 ايسونر ..
 ب — چوغنك آ
 ك — اورته ويا او
 ب — قهوه ، چا
 ك — يواش ..
 ب — شهر امانت
 خاله نكره سي چيقارم
 ك — جوار اسانك
 ب — اولور آ ..
 آلت طرفندي قازينو
 اولاسي يارلي .. بورا
 قسي بويله ايج حيا
 ك — بو فادكي
 ده نه ديور ؟
 ب — بورايه يلاش
 اولور ، يازار ، ديوارنه ته
 كچيكي اولور
 كرتلر تهرنك مندرجاني حقا
 چيغره خلاصه اداره خانه
 قسم يوزم شومكدر . هر
 كچيكي صاحبه
 ب — هر كه هر زمان
 ديك .. بولن او آكلار
 سوزورلر
 ك — عيا ايجوب ايدرم
 سوزورلر قائلسه ...
 ب — عيا .. صاحبلر
 بورايه مطما
 قهرات مشر
 كو ريق ، سفيده اورم

بیتغزدارسه (ایله کوستره رك) باق شو سیمیدیجه
 کوله دن طبله بی چاربتدی . اوده دوبره چك . بو اوشاقلر
 ققاردر . هپسی کونده لکچیدر . قوشک یغورت دیمسه
 بویه دبه نتیجه به دك کوله چك نه واریا ؟ ایشته ایل
 اوشاغی بو کولیور .
 براز دها کیدرلر ، طبله بی برخلیچی یا قلاشیر .
 طوسون بوکا خطاباً :

— همشیری سکا بر (انسانیتك) ایتمك ایستهرم ..
 یا بورایه یا قلاشمه ، یا خودکه شو قوش « قایمقلیدر »
 دیبه یغورت صاتمعه بولاشیرسه کندیکی صیقی طوت ..
 چونکه لایم هب کوللر طبله بی دوریور .. عملیلرک
 تازه بتمش آجیرم سکا ..

بوغله لکی کورونجه اوتنه دن رلقمه چی یا قلاشیر ..
 طوسون — بشیر بوکاده سن اكلات . اغزمده
 تور کوک قورودی .

مخلیچی کندیته ایدیلن بو اخطار خیر خواهانه نك
 نه دیمک اوله جفته هنوز ذهن یا تیرمه دن پایان :

— قایمقلی یغورت ...
 مخلیچی : « عیش اما هله باق یغورت صاتیور . دیبه
 ایکی الی بررینه اوروب برقه قمه صالیور نجه ، ذاتاً
 شدتلی برضك تأثیریه روز کاره معروض قالان بر
 آتاج کی طبله نك آلتنه ائختالر پیدا ایدن لقمه چی
 ارتق کندی صیبط ایدمه مدیکندن ایکی طبله بینه
 « کوت » دیبه بر قارامبول وقوع بولوب در حال بر طباق
 شاقیر دیدیر . ایشیدیلیر .

کوجوک حکایه

برسیاحت عجیبه

— ماستیخه بی آکلادخ آ .. رلاف دها
 ایدی بی .. اونه اوله که ؟ ..
 دلاله خطاباً :

— ماستیخه بی بیلیک .. برشی دها
 مراندانک اونه اولاکه ...
 دلال — دوزیقو ...

ماهر — اوایی برشی می که ؟ ..
 دلال — بوراده وار دوزیقو .. مسورا ..
 ساده اوزومدن یا بیلمس ..

عرفان — طالعیمی که ؟
 دلال — بوق .. بوق .. بوق .. ایجری ده سکر
 بوق .. اما وار برکوزل قوقو .. کور چکسک ..

عرفانه ماهر یکدیگری استمزاجاً باقیشدقدن
 سوکره ایکیسی بردن :

— نه اوله که .. هله بر ایچمه که کوره که ..
 فارصونه امر وریلیر . مزه لرله دونامش برتپسی
 کلیر . بزم ایکی رفیقک حیرت وحی حدتتی جلب
 ایدن نی مزه طباقلرینک کوجو کلکله یه چک نامنه

بونلرک درونلرینه قونیلان شیلرک آزلنی اولور .
 کوجو چک بر طباق ایچنده ایری دانلی ، فقط اوچ
 زیتون .. دیکر طباقلرده فصولرک عددی یک

طوسون — توبه ایشته شمدیک کوردکی
 اولانی .. بشیر بوفقرالره یازیق . ده سبز کور بویه
 وار نجه به دك چوق طبله دوریه چك .. بوقوشی قفسدن
 چیقاروب بشقه بربره طیقالم .. یا جیهزه . یا باقر
 صدوغنه . اولدی ؟

بشیر — سکره بوکالیر اولماز ، بک افندی نهدیر بزه ؟
 طوسون آغا درحال جیبندن قوجه بر مندیل
 چیقاروب بونکه قفسک برخیل قسمنی اورته رك ،
 پایاغانه یا قلاشنه ..

— نه باقیوک همشیری ؟ اوغوردیکک قوش دکل .
 هانی یا مانی باغیرهن ما کنسه بوقی « غرافوقون »
 ایشته بو او .. فرنک عقلی بویا . بونی او یله بورولی
 یا بامشارده بویه قوش بچمنده یا بشلر . بزم بک افندی
 بونی بک اوغلندن آلا بازاردن آلدی . چوق معرفتی
 بوق . یا لکزر قایمقلی یغورت دیسه باغیر بیور . ا کر
 ینه باغیر بچق اولورسه صاقین عقلکی شاشیروبده
 یره بیقلمه سک .

محاوره شکلنده وارد اولان ورقادر . غیرمضی
 اولدیغی ایچون قسم اولئی نشر ایدمه دک :

کلابی — اداره مخصوصده شمدی مقتدر سوبل
 قبودان بوقی ؟

بوش بوغاز — چوق اما گمی قالدی گمی .
 کلابی — کیلر زرهه ؟

بوش بوغاز — زرده اوله جق . هپسی عملی مانده .
 کلابی — بن اداره مخصوصه دن غیری پوسته و تاجار
 واپورلر نده حساب مأموری نامبله بر مأمور کور میورم .
 بو حساب مأموری نهدیمکدر ؟ بونلر اداره واپورلر نده
 موجود اولماز لسه بو واپورلر سلامتله بر ایده مز لری ؟
 بوش بوغاز — قاه قاه قاه قاه قاه قاه

کلابی — نه کولیورسک به ؟
 بوش بوغاز — قاه قاه قاه قاه قاه ..

کلابی — جانم نه کولیورسک سببنی سوبله .
 بوش بوغاز — سن سینک ایله آراهه چینک حکایه سنی

بیایر میسک ؟
 کلابی — خیر .

بوش بوغاز — او یله ایسه سولیمده دیکله :

برکون سرکه چی دن شیشلی به کوتورمک اوزره
 بر آراهه چی کندی آراهه سنه بر قاج کوفه تازه اوزوم
 بوکله رك بوله چیقار . بو ائنده بر سینک مسلط اولور .
 کاه بار کیرک آغزیننه ، بورننه ، قولاغنه ، قوروغنه ،
 کاه عربه چینک بوزینه ، کوزینه وکاه اوزوم کوفه لرینک
 اوسته قونورق بر ایشیشلی به قدر کیدر . مناود کانتک
 اوکنده آراهه توقف ایتدیکی زمان معهود سینک کیدرب
 بار کیرک آلتنه قونار . بونی کورن جو اوده کی سینکلردن
 بری درحال اولکنک یانه کلوب طورر وشوبله چه
 محاوره به باشلارلر :

برنجی سینک — خوش کدک سینک آرقداش !
 برنجی سینک — خوش بولدق آداش !

دی . او . بر ایکیشر چیمدیک مزه لرک بک مشام نواز
 کلن قوقولری ارتقی تحمله طاقت بر اقدی . بوقر تیلرک
 اکی اوقد حلدردکی مابعتک شریسه وابسته اولدیغی
 اکلادقلرندن هر ایکیسی ده قدحله یا بشیدیلر . یا تقوده
 کندیکنکنی آلدی . دلال قدح طوقوشدزمق ایسته .
 دی . میراث بیدیلر بوندن برمال استجراج ایدمه دکاردن
 بر برینه صور بیلر :

— اونه ایدی که او یله ؟ .. بیورطه می بو که
 طوقوشی بی ..

— بار داخل صاغلامی ایشته اونی اکلایمق
 ایستی بی ..

دلال — بوق بزه عادت بو .. قدحله بر برینه
 « تیرینک » یا به جق .. بوله دها کیفله قاجه جق .

اوجده دیکر لر .. ایکی عجیبه به بودوزقولر
 او قدر سرت کلیر که آتش یوتمش کی بر حرمت سببا
 ایله بری اسکمه سندن بزه دور بیلیر ، اوتکی دولاب
 بیکیری کی اوتزه یرده دولاشمه به باشلار . دلال
 شاشیرر ، اولادوشنی بردن قالدیرر ، سوکره قاجچک
 آرقه سندن قوشار .

یا قو — مزه بیکنر .. مزه ..
 بو تکلیف میراث بیدیلر براز آغز یا تمه سنی

اونوتدیرر . اللرنی بش بر ماقلرنی بردن استعمال ایله
 طباقلره دالدیرلرر .

[مابعدی وار]

ب — بيوك برجوانك اوستنده قرتى طوبوران
 كوچوك حيوان ..
 ك — ها آكلادم .
 ك — ناصل ؟
 ك — انسان حيوان ناطقدر دگكي ؟
 ب — اوت ..
 ك — مثلا بار كيوك اوزرنده قارتى طوبوره ق
 كيده دن برسوروجى طفيلی اوله جق .. .
 ب — بووق هيچ اكلایه مدك .. .
 ك — آكلات باقم .. .
 ب — راكب ، مر كوك حسابنه قارتى طوبوره .
 جق .. .
 ك — هيچ اولورسى ؟ اوله ياره لی حیوانی نره ده
 بولمی ؟
 ب — يته اكلایه مدك (سايه) سوزندن مطلق
 ياره معناسی چيقارماملی .. . يريته كوره .. كوچك
 حيوان بيوك حيوانك وجودندن قرتى طوبوره جق .
 ك — آمان بوش بوزان سن عادتاً بتم ذهنی
 دولاشدرك .
 ب — نندن ؟

كوجوك حكايه

بر سياحت عجيبه

شو كوچك حبابی كوره . صكره ایسته ديككز قدر ، يته
 اييكنز .
 اخطارانده بولندی .
 بزم عرفان ایله ماهر ك قوة مال ۴ لرنندن ، هيچ
 بخت ايتمك . بونلك جيلبرنده اوتوزر غروش قدر
 ياره لری واردی . بوميته اوتوز ياره ني نجباوز
 ايتمن صرفيات مقتصدانه لريته نسبتاً بواوتوزر غروش
 كندی نظر لرنده همان همان دور عالم سياحته كفايت
 ايده يله جك اهميته بزم مبلغ ايدي . بوياره دن ماعدا
 يالكر عرفانك جينده ، چانظه نك الك درين بر كوشه
 سنده برخزينة موقونه واردی . برانكيز ليراسی .. بونی
 عادتاً بر حس پرستشكارانه ایله اورايه كيزلشیدی .
 آرده صره ده تنها ، بك خنی بر محله چكياير .
 چانظه نك اوفاق كوزنی آچار . مینی مینی بر بز
 دو كومی چيقار بر . بو بزى جوزر . اوله غزته
 پارچهنه بعد سبغاره كاغدينه صابری اولان برانكيز
 ليراسی ، صابونله يبقاشن ، اوغولش ، بلکه چوق
 دفعه يالانش طعمته باقمه اوغراشاشن برانكيز
 ليراسی بويله ایكي غلافندن تجربيد ايتمكدن صوكره
 متحسره زیارت ايدي . ایله صيقچه تماسدن ليرانك
 تفتلندن ، قيمندن برشی زائل اوله جقمش كي عادتاً
 احترام ايده رك بوسكه اجنبيهي ايتمك سبب اوبرر .
 چويرر . يوزينه باقورق اونك حائز اولديني قوته حيران
 اولور . بويله دقيقه ل كچيرر . صوكره عين اعتنا ایله
 صاروب صارومالايوب يته اونی يريته قور ، جينه

ك — آكلایه ميورم شونی بر مثال ایله توضیح
 ایت .. .
 ب — مثلا انسانلرك وبعض حیوانلرك اوزرنده
 تغذی ، تعیش ايدين بيره .. .
 ك — ها اوت اكلادم .. . مثلاً تخمه قوروسی
 سيوری سينك .. .
 ب — خاير .. خاير .. كوچك حيوان بيوك
 حيوانك یعنی آكل ما كلك اوستنده آشیان طوته جق .. .
 انسانلره مسلط اولان برطام اوفق بوچكلر كي .. .
 ك — بو طفيليلرك «خانه بردوش» لری اولمازی ؟
 ب — اولور بو نوعلری انسانلرده اولور .
 ك — آمان نصل اولور ؟ برانسانك وجودنی بين
 ديكر بر انسان ؟ .. .
 ب — طوغريدن طوغری به بر انسان ديكرينك
 وجودنی اكل ايتمز . بوراده آكل ایله ما كول منمای
 مجازيده استعمال ايده لدر .. بر قوناقده بر خانه ده ،
 افراد عانده دن خارج فقط آنلره برابر ير ايچر دالقا .
 ووغسی كيمهلر واردر . اولره ده طفيلی ديسير .. .
 ك — بوش بوزان بو كوكنی سوزلرندن استفاده
 ايتم . بوطفيليلردن ده ا نره لرده واردر ؟

ايدي برر ، دوشمه می ايجون جينك اوستندن بر قاج
 دفعه يوقلار ، باصديردی .

ايسته عرفانك جينده بو قدر معتنا بو قدر معزز
 بر لیرا واردی . بونك وجودندن ماهرده خبردار
 ايدي . بويله برخزينة به مالك اولق ايجون ماهر بتمش
 غروشه قدر ياره بر ديگرش نصلسه اوست طرفنی
 بر درلو كنيره مامشدی . ارقداشنك تنها ، مخفی محللرده
 ليراسی چيقاروب كيزلی كيزلی برستش ايديكي بيلد .
 يكتدن زوالی ماهر بعضاً :
 هايدی عفران انكيزی چيقار كه برابر كوره ك ،
 برابر سوهك ، اوخشايق اوله می ؟
 استرحاملرنده بولور . هر ايكيسی ده انظار
 جهامدن خنی بر ايش كورمه ك حاضر لانا نلرك اعتنا
 انديشه كارايه ليله بر كوشه به ، بر بوجانه چكيايرلر .
 انكيزی دست احترامه آلهرق تماشا ايديرل ايدي .
 ايسته هر ايكيسنك ده بو قدر محبوب قلبلری ، ايسته
 بويله عادتاً طابندن قبری برانكيز ليرالی واردی . بزم
 ميراث يديلك احوال ماليه لری بومر كزه ايدي .
 غا زينو جينك اخطاری اوزرينه اراق بوياره لی مشربلری
 صيردرمی زماننك تمام قوامی كلش اولديغه حكيم ايدي
 باقو عرفانك قولاغنه اكيله رك :
 بلك افندي غازينو جی ياره ایسته بور . ويرسه كه ده
 صوكره ده يلك اصبار لاسه ق .. .
 عرفان صاغه ، صوله نی لزوم صاللاه ق سوزوك
 بر باقيشه :
 — نه استی بی .. .
 — ياره .. .
 — مجله می نه كه ..! باطلیمی ..؟ بويله آج قرسته
 ياره ويريليرمی ..؟ بزه نه يدردی كه نه استی بی ؟

ب — دواتر رسمیه ده ده واردر ؟
 ك — یا ..؟ رسمی طفیلی ناصل اولور ؟ اكلات
 باقم ..؟
 ب — لسان سياسته بونلره «له بارزيت اوفيسيل»
 تعبير ايديرلر .. .
 ك — نهل اوكره نيورم .. . او سويديكك
 فرانسزجه نی لسانزه ترجمه ایت باقم .. .
 ب — « طفيلات رسميه » .. .
 ك — بونلر كيملدر ؟
 ب — اداره سابقه ده دواتر ك يوزده الليسی همان
 بونلره دولو ايدي .
 ك — « طفيلات رسميه » ناصل اولور ؟ تعريف
 ایت .
 ب — اهليلری بولندقلری مأموريتلری اداره به
 كفايت ايتمز ، يا خودكه نامدن عبارت بعض خدمتلرك
 باشنده بولولر . هيچ ير ايشه يارامدن ، برخدمت كورمه دن
 فضولی معاش آليرلر . برده عجزه طفيلات وارد كه بونلرل
 آنك او په رك . طاقلاق آنه ق خواننده لك ايده رك ،
 عود مود تمير داته ق برخدمت ياقه لارلر . شوكا بوكا
 چاقمق ساينه سنده كچينوب كيده لرلر . شيرازه اداره نك

ماهر نايق بر آغزله :
 عفران وركيتسون .. نه اوله جق كه .. باق آلتش
 ياره می ايدي ني ايكي غروشی ..؟
 — نه ايديكي بيلديكم بوخ .. . اوج زيتونه
 آلتش ياره ويريليرمی كه ؟ بو بولانی نره ده بولدك ؟
 باب عاليه اوتوزر ياره بيلنج ييازله چكر كبانی ني سهخ
 اشك كي طويارخ .. . بو آجي صويي ايجدنج .. .
 بو سبتون آچاقم كلدی .. .
 عرفان تلاله :
 — قاج ياره ويره چه مخ ؟
 — سكسان يش غروش .. .
 ماهر عرفانه :
 — نه دي بي ؟
 — سكز يله يش غروش دي بي .. .
 — بزمه شهخه ايدي بي .. .
 سكز غروشاق بياخ كيم ييدي ؟ برده اوزرينه
 يش غروش علاوه ايدي بي .. .
 — عظيمز اوزر بيزدن كيتدي قالدی بي ؟ قالدی بي
 دييه بزى ده ني بي .. .
 — عظيمز اوزر بيزدن نه يه كیده ..؟ (دلاله خطاباً)
 باقمه كه آرخاداش .. سكز غروشلق نه يدك كه .
 دلال بوشقه به كوله رك :
 — يوق سكز غروش .. سكسان بس غروش .
 دلالك بوشقه می بزم ميراث يديله او قدر طاقسزه
 او قدر هيچان آوركلدی كه شقه اولديغندن هنوز شهه
 ايتدكلری حالده بوسوزه قارشى براز بكزلى آندی .
 براز آيلير كي اولديلر .
 [مابعدی وار]

بك — نوار جان صیقه جق برشمی اولدی ؟
 خام — خایر سزه دا اوردك ... قادیجه برایش ...
 بك — جان صیقینتینك قادیجه سی ، ارککجه سی اولورمی ؟ سولیکیز بن ده اكلایم .
 خام — بزم اوغلان ... شکیب جانی صیقدی .
 طوئردی اغلادی .. اغلادی ...
 — بك های یاراماز های ...
 خام — سزگله برابر اوپونه کیتیدی . بیچین کیری کوندریکیز بيلم که ؟
 بك — ايشته عكسی اوله جق بو اقسام اوپونه چوجق آلبورلر ...
 خام — نه دن ؟
 بك — بن ده بيلم ... ايشته مناسبتمزلك بويا ...
 کورولنی ايشه سونلر ديه غالباً ؟
 خام — سواقارله یايشدردقلری اعلانلرده بو کیجه ایجری چوجق آتیه جقنی یازمشلرده ...
 سینی بیان ایتامشلمی ؟
 بك — خایر ...
 خام — سز ایجری کیردکن صوکره سببی نه اولدیغنی کشف ایدمديکیزی ؟
 بك — براز تبسم ایدرک :
 — خایر ...
 خام — نه یه کولپورسکر ؟
 بك — کولمکده قباحتمی ؟
 خام — فقط معالی برکولوش ...

بك — هایدی باقم .. برکولوشدن ده بیک معنا چیقاریکیز .
 خام — طورینی وهله يك جدیدلشدیره رک :
 — بوکیجه سینه ما طوغرافده سزه نه کوستردیلر اه عشقه ... ؟
 بك — هیچ جام .. صاچه صایان شیلر ...
 قیرلر ، دکزلر ، مملکتلر ..
 خام — بو صاچه صایان شیلری چوجقده سزگله برابر سیر ایدمزمیدی ؟
 بك — ایدردی اما نه بیلیم بن ايشته اونلری قویتمدیلر ..
 خام — سز ايشته دیکیز قدر صاقلایکیز . بزم قوموشو اقدی کیتمش . نه کوردیسه اوه کانتجه خانمه آکلاتمش . ايشته اوده بردها ارککنی ' اوله پرله صالیوریمور .
 بك خاتمک سبب افعالی شمدی آکلایه رق :
 — چاققلغکزک سببی بومیدی ؟
 خام — بوندن بیوک برسبب دها نه اوله بیلیر ؟
 بك — هاه اعظام ایدیکیز باقم ..
 خام — اعظامه لزوم وارمی ؟ مرد بر آدم ایسه کز نه کوردیکیزی اکلایکیز باقم ...
 بك — هرشی قادینه اکلاییلیری یا ؟
 خام — قادینه اکلاییلماز ، چوجقه کوسترلر ، کیم بیلیر نه کپازه شیلر ...
 بك — ...

خام — نه یه سکوت ایدیورسکر ؟
 بك — امان خام صیقه بی ...
 خام — صیقه جقنی میقه جقنی وارمی ؟ کوردیکیز کپازه لکلری مطلقاً بکا اکلایه جقسکر . (بیوک بیوک آندلروروب بینلرایده رک) مطلقاً سولیه جقسکر ..
 بو عقده کولمکده قالدی ، سزگله یا شایه . به جتم ... آکلایکیز ایشمه کلیرسه عفو ایدرم .
 بك — شاقیه بولوشدیره رق :
 — یا کیزسه ... ؟
 — اوزمان نه یا به جقمی بن بیلیرم .



بوشقوتازه رعایتده اصرار ایدن بر آدم

— اونی بوراده پارچه لایه جق پاره بولنورمی ؟
 — نه یه بولنمه یه اوغلان ... ؟
 بو فصیلدی مستعملری بوسبتون مراقه دوشوره رک :
 دلال — ایشتمکی ؟
 غازیوچی — ایشتمم ... فقط بو قاتلرک نی چاره میسترک اوزرینه هجوم ایتلرینه قدر بکله به چکمی بز ...
 ضابطه یه خبر کوندرم . انگلیزه ده کیفیتی آکلایم ..
 غارصونک بری ضابطه یه قوشار . دیکیری ده بو جنایت متصوره نی انگلیزه اخباره کیدر .
 میستر قلاقسین برکه توریکه بيلمديکی ایچون غارصونک اوقولسز توریکه سندن ، متعاقباً روجه سندن هیچ برشی آکلایه ماز . غارصون افهام مرآمده نهایت مضطر قاهره باندومیا به باشلار . ایله میراث بدیلری کوستروب صوکره بر ره وولوره اشارتی یا هررق بوووووو .. ديه انگلیزک صورانه باطلاتیر ..
 میستر غارصونک بو حرکتی اولان لزومسز بر لطیفه یه حمل ایله خضف برایکی تبسم کوسترر . فقط غارصون افهام حقیقه موفق اوله مدیغنی کورونجه بودقمه موهوم روولوری بر قیامه تحویل ایله اله بالا شکلی وروب انگلیزک کوکسه باطیر بر کی بر ایکی صالدرنجه بوکستاخلغه قارشی میستر براز حدتله رک غارصونی قارشیبسندن دفع ایچون ایله « کیت » اشارتی ایدر .

[مابعدی وار]

بوراده اک زنگین اونی عد ایتدکری ایچون .. هایدی کیت اوسته که خبر ویر ..
 غارصون کیدر . اوسته سیله برلکده کلیر .
 غازیوونک باطرونی تلاشدن عادتاً کوزلری بیومش بر خلیجان بر حاله دلالدن روجه صورار :
 — بوته رذانت ! بدیلر ایچدیله یاره ویرمدیلر ..
 شمدی ده بر جانی تصویر ایدیورلر ؟ ..
 دلال — طور ... تلاش ایته ... بریا کیشلق اولماسین ... ايشته قونوشورلر ... ایکیمزده دیکلیم .
 فقط چاقدرمه دن ، اونلرک سوزلرینه هیچ دقت ایتیمورمشز کی قیدسز بر طور کوستره رک دیکلیم ..
 غازیوچی — یکی سنکله قونوشورم اما قولانم اولرده ...
 عرفانله ماهر محاوره لر نه دوام ایدرلر . ماهرک بوتکلینی عرفانک چوق جانی صیقدیغنی ایچون دیرکه :
 — اوغلان ماهر بره باطه سک ... بولوک بولوکده بنم انگلیزی بولوک ؟ کوزک چیخه ...
 ماهر اطرافه محرمانه بر نظر کیزدیره رک :
 — انگلیزی پارچه لامادیخلاین اولماز . اونی پاره لا یاخکه بوایش بیته ...
 — اوغلان زرده پاره لایاخ ...
 — آهان بوراده ...
 عرفان ماهرک قولانغه زیاده جه اکیله رک دلال ایله غازیوونک ایشیده میه جکی صورتمده بواش :

۱۳ کوچوک حکایه

برسیاحت عجیبه

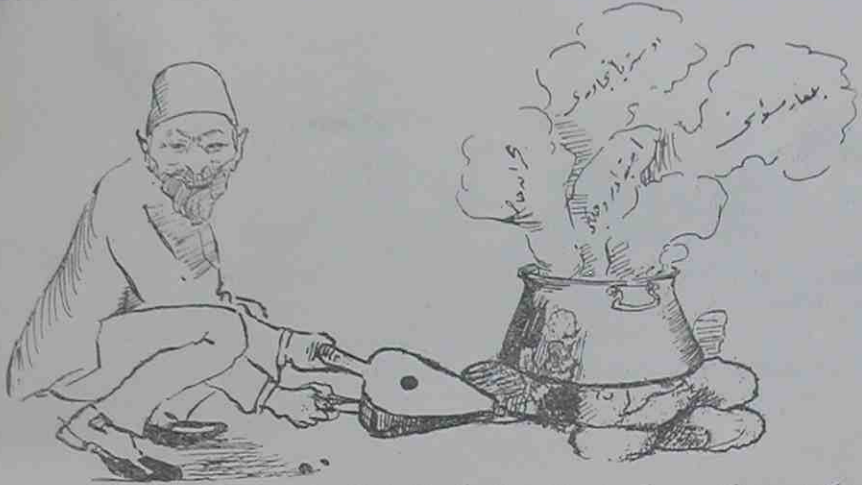
کورونجه دیرکه :

— ایشیدی میسک ؟ قره خول دی نی .. پاره مزه قیاق ده عمجه مزک ناموسنی کونوله میه ک اوله می ؟
 — اوغلان هانکی پاره مزه قیاق ؟
 — انگلیزی پارچه لایاخ اوله می ؟
 — دیوانه لکک لزومی بوخ .. انگلیزی نه یه پارچه لایاخ ؟
 — اونی پاره لایاخجه بو زوقلنی زرده دن بولاخ ؟
 مقصد عرفانک جیننده کی معهود انگلیز لیراسنی بو زدرمق . فقط بر چوق تعیرات مانوسه به یکانه لکلر نندن بو زدرمق برینه « پارچه لایاخ » مصدرنی استعمال ایدنجه بو مشافهه یه قولاق مسافری اولان دلالک نظر دقتی آجیر لیر . روجه غارصونلره دیرکه :
 — بوخیشیرلر اوچر قدحله سرخوش اولدیلر . شمدی ده باشمزه بر جنایت چیقارمه نی قونوشورلر ..
 غارصون — جانیجی ؟
 دلال — اوت ...
 غارصون — کیی اولدیره چکلر ؟
 دلال — انگلیزی ...
 غارصون — نیچون ؟
 دلال — پاره سی چوق اولدیغنی ایچون .. یا خود

« اوست اوسته اویناپور » نه معنیدار ، نه ظریف ترکیب !

محرمات

- ۱ قلبم قدر تحت حکمزمده بولان برشی بوق ایکن نیچون اوکا اطاعته بیچور اولوروز؟
 - ۲ قادینلرک قالی عیجا نیچون کوزلرله قولاقلرینک حکمنه نابعدر؟
 - ۳ قادینلره چوجق معاملهسی ایدن اونلری آدامش انسان معاملهسی ایدنده اونلره آدامش اولدینی حالده عیجا بزم ارککلر نیچون آدامق طرفی التزام ایدرلر.
 - ۴ بر ارککلک کولکسی یوز قادینه بدلدردیه روایت اولنورده ینه ارککلر قادینلره نیه یالوازرلر؟
 - ۵ قادینلرک بربرلری سومه لرینه سبب نه در؟
 - ۶ کونده بر دفعه اولسون زوجنی اولدیکندن طولانی نادم ایتمیان ویا بکار اولانلری بختیار بیلمسنه سییبت ویرمیان زوجه یک آزرر. بوکا سبب نه در؟ آباستانوس بیسه . ت
- بوش بوغاز
بوسؤالره قارشنی قارنلرک جوابلری کوردکنن صوکره غزته من بیان مطالعه ایده جکدر .



اولجه آلت استبداد ایکن شمدی آروو باده بولانن برخانن . کوروکله باقم کوروکله قزغان انساددن دهانه دومانلر جیقه جق .

آنارملیه قدیه

بر وارمش بریوق ایتمش ، اول زمان ایچنده ، قالیور صبان ایچنده ، دوهه دلال ایکن ، اسکی حمام ایکن ، بن آنامک باامک بشکنی تیغیرمینغیر صالار ایکن ، آنامی آلم بر اوموزمه ، بابامی آلم بر اوموزمه ، آمامی صادم بر اچیه ، بابامی صادم ایکی اچیه ، بقورده سوت قاندم صولودر دیه ، قلعه یه بر تکمه اوردم کیرو طور دیه ، یاغین قلعه سنی بلیمه صوقدم بورودر دیه ، طویخانه کلله لرنی جیبمه قویدم دارنی در دیه ، اوده یالان بوده یالان فیلی یوتدی بر ییلان ، قرنجیه نک اوسته بیدم

دوهی قوجانمه آلم اوده می یالان ؟

- دوهه بیترمیسک ؟
- قلعه یه کیدرمیسک
- قلعه نک قبولی کایدل
- زلفلی نک باشی بیتلی
- علی . علی
- خرما دالی
- یه بی
- یورم سنی
- ماندیره ترسی
- پوف
- اوج اوج بوچکم
- سکا با یوج آلم

— (اعلان کوسترته کمی ؟)

استیضاحنده بولورلر .
قومیسر بونلرک ترددلرنی کورونجه :
— بن ضابطه مأموریتم ... سزه امر ایدیورم .
کوسترته چکسکتر ..

بتون حاضرین بزم میرات یدیلرک اللرنی اوزانوب اشارت بارمقارله میستر قلاقسینی کوسترته چککرینه انتظارده ایکن عرفان بر اضطرار فوق العاده ارا نه ایدر صیقینتیلی ، بوروشوق بر چهره ایله اننی باظالون جینک الدرین بر کوشه سنه ایندی بره رک آغیر آغیر چانطه سنی دیشاری چقاریر . هر کسی بر حیرت آلیر . زواللی عرفان اوزمانه قدر انظار جهاندن قساقه نرق کزلدیکی معشوقه روحنی تیرتدک بر آل ایله چانطه دن آلیر ، برنجی قات باغی چورزه ر . بر بری آردنجه کاغذ صاغرغیر ده آچار . قومیسره طرغری پارلاق بر انکلیر لیرامی اوزانه رق :

- ایشته اقدم .
- قومیسر — بونه ؟
- عرفان — انکلیر !..
- قومیسر — پارچه لامق استدی ککتر بومیدی ؟
- عرفان — اوت ...
- تکمیل حاضرین طرفندن بر آل چربیمسی .. شدتلی بر فوریدر کیدر .

ختام

حسین رحیمی

قومیسر — او ، ایش قارشدی ... شمدی شو میرات یدیلره باقم . (عرفانه خطاباً) ارقداش سزک انکلیزی پارچه لامق نیتده اولدیغکیزی سولورلر . انکلیزی پارچه لایم دیسه بر بریکزله چکیشیر ایکن دمن بنده کوردم . بوکا سبب نه در ؟

عرفان — سبب نه اوله اقدم .. بنم باره لامق ایستدیکم بوخ آ ... (ماهری کوسترته رک) ایشته بو ، الی باره لایخ ... دیسه طوتدردی .

قومیسر — (ماهره خطاباً) سن نهدن بو فکرده بولنیورسک؟ انکلیزی نیچون پارچه لامق ایسته یورسک؟
ماهر — اقدم اونی باره لامدیخلا این بوراده کی سکسان بش غروش بورجمزی کیم ویره چک؟ کباز می اولاخ بونک بوراسنده ..

قومیسر — دیمک که بر منقعت نقدیه سببیه بویله برقله جرأت کوستریورسکتر ؟

ماهر عرفاندن سورارق :
— اقدمی نه دی ای کلاد کمی که ؟ .. نخودی دی بی ؟

عرفان — بن نه بیلهم ؟ قولاغک یوقی اکلاد ..
قومیسر — دیمک که سز انکلیزی باره ایچون تلف ایتمک استیورسکتر ؟ ..

ماهر — اوله یا باره ایچون ..
قومیسر — پارچه لامق ایستدککتر انکلیزی بکا الکنز ایله کوستریکتر باقمیم ..

بو تکلیفه قارشنی عرفانه ماهر یکدیگرینه باقیشوب :

کوچوک حکایه

برسیاحت عیبه

دلال — یوق ... بره اقدم بکا صورمه بویله سی .. نه بیله چکم بن ؟ کلس بکا ... بوراده بکا کزدر دیمس . کزدردی . بن باسقه نه بیله چک !

انکلیر لسانه وانف بروم ترجمان بولدره رق میتردن ایضاح اکیته کیریش بایر . فقط انکلیر غارصونک تریسه سز لکنه قارشنی اوقدر حدتلمش بولنورکه حرفک صبقی صبقی یه طوتدینی یاقه سنی الدن صالیورمک ایسته من .
قومیسر ترجمانه خطاباً :

— میستره صور باقم بویکی میرات یدی بی طانیوری ؟

ترجمان بعدالاستفسار :
— خایر طانیور .

— کندیسنک کیسه دن دعواسی واری ؟
ترجمان صور دقندن صوکره :

— اوت وار ..
قومیسر — کیمن ؟

ترجمان — یاقه سندن طوتدینی بوغاز سوندن ..
قومیسر — غارصون میستره نه یا میش ؟

ترجمان — اول شخصنه قارشنی ره وولور ،
وصوکره قما اشارتی کوسترتمش ، دهاصوکره بوغازینه

طوغری صالدرمش ..

حسین رحیمی
ملاحظه :
بسیک آریه یلی ۷۵ آلی آلی
غروشدور
حوری :
حسین رحیمی
سکله سوانق غزته سزک عیبه
من وهران منضمه قبول ودرج
کولدر بچک اوراق ساحی
ارسال ایدیلدیر
سختی (۲۰) پاره در
بکی قان